

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 59 (1968)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

#### SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

Zürich: Lessingstrasse 1-3, Telephon (051) 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telephon (061) 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telephon (031) 25 44 44  
St. Gallen: Teufenerstr. 11, Telephon (071) 23 35 33  
Fabrik in Solothurn

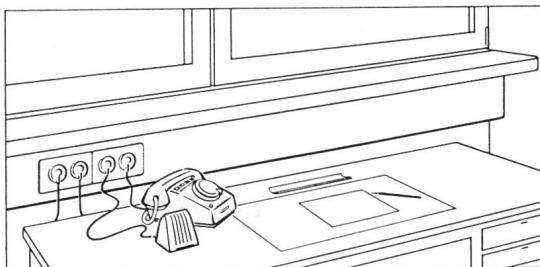
# CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



## TURBINES HYDRAULIQUES

TURBINES - POMPES - RÉGULATEURS ÉLECTRONIQUES  
VANNES de TOUS TYPES



# Erfolgsgrund Nr. 2 der Tehalit Installations-Systeme: die Unabhängigkeit

Das Tehalit Installations-System (Reihe FB Fensterbankkanal) eignet sich besonders für die massgerechte Fensterbank-Elektro-Installation. Bei dem grosszügig dimensionierten Tehalit FB-Kanal können an jeder beliebigen Stelle – auch nachträglich – handelsübliche Installationsapparate eingebaut werden. Der FB-Kanal ist leicht nachrüstbar (weil leicht zugänglich) und

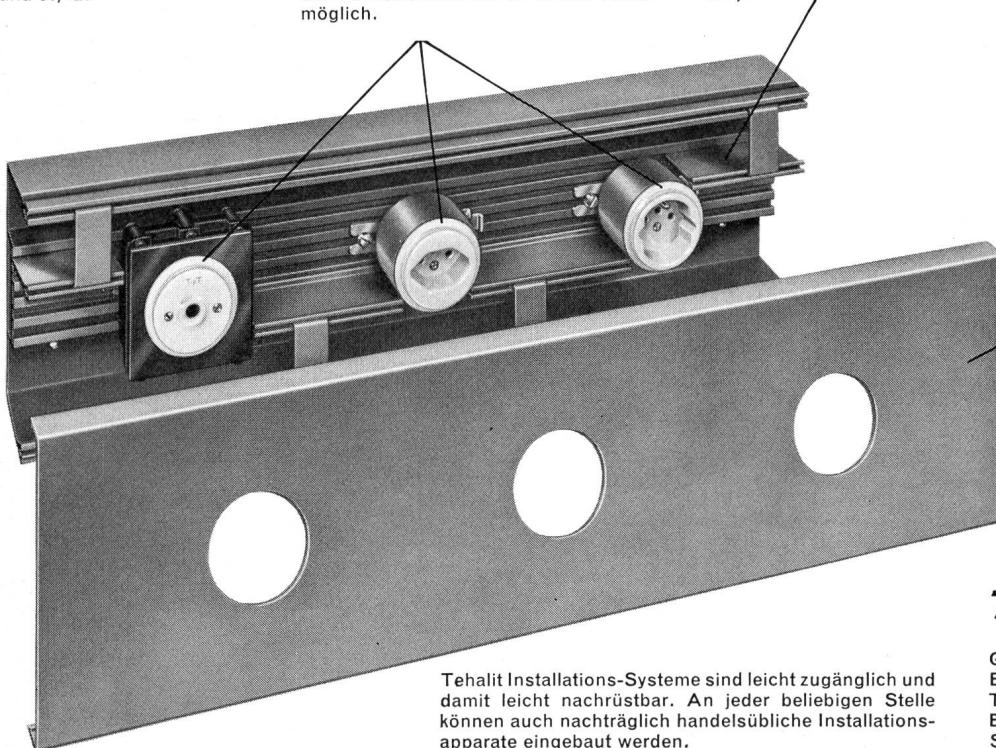
wegen seines grossen Fassungsvermögens zukunftssicher. Besonders wichtig: Die kostengünstige Installation erbringt eine Arbeitszeit-Einsparung bis über 50%. Tehalit ist Ihr Partner für die fortschrittliche Elektro-Installation.  
Bitte fordern Sie den ausführlichen Prospekt über die Tehalit Installations-Systeme an.

Reihe FB (Fensterbankkanal)  
in fünf Größen (Höhe/Breite)  
60/80, 60/120, 60/160, 60/200  
und 30/120

Das Tehalit Installations-System Reihe FB macht die getrennte Verlegung von Leitungen und Apparaten der Stark- und Schwachstromtechnik in einem Kanal möglich.

Tehalit Installations-Systeme sind wegen ihres grossen Fassungsvermögens zukunftssicher (nachrüstbar).

Tehalit Installations-Systeme sind durchgehend eingefärbt und bieten in ihrer äusseren Konstruktionsform ein gutes Aussehen. Neu: auch mit Kellco-Abdeckung.



Tehalit Installations-Systeme sind leicht zugänglich und damit leicht nachrüstbar. An jeder beliebigen Stelle können auch nachträglich handelsübliche Installationsapparate eingebaut werden.

 Tehalit  
räumt alle  
Kabel auf  
**TEHALIT**

Generalvertretung für die Schweiz:  
Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld  
Telephon: (054) 71453/55 Telex: 76307  
Beziehbar auch im Fachgrosshandel  
SEV-geprüft, PTT-bewilligt

# Sicherheit vor allem!



Kern Aarau liefert vollständige Präzisions-Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Staudämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.



**Kern & Co. AG Aarau**  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik

---

Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre  
«Präzisions-Meßausrüstungen»

Name \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

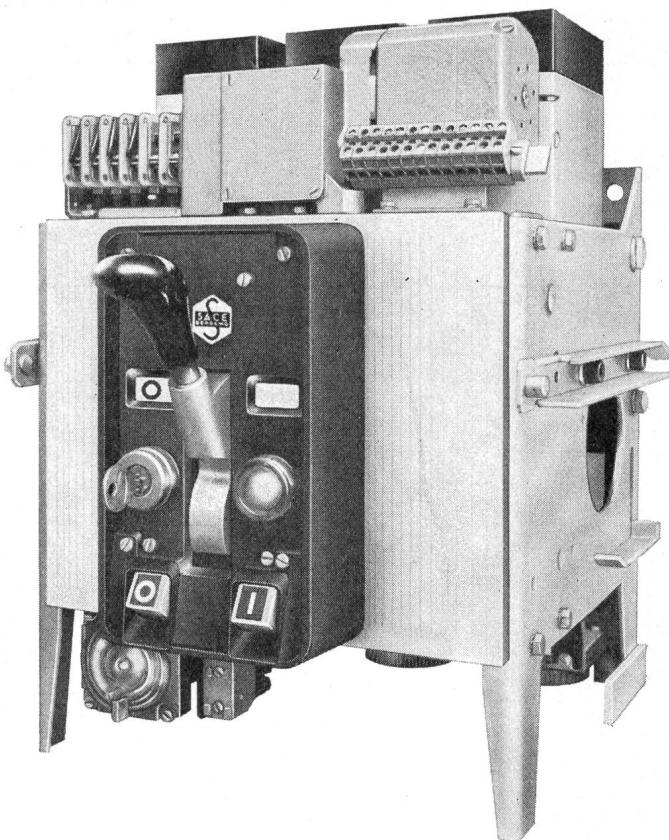
Bitte Coupon an Kern & Co. AG 5001 Aarau senden

---

## **Wieviel Platz brauchen 1250A?**

266 x 396 x 347 mm

**NEU**



*Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)*



<i>Nennstrom</i>	<b>1250 A</b>
<i>Nennspannung</i>	<b>600V</b>
<i>Abschaltvermögen bei 380 V</i>	<b>40 kA<sub>eff</sub></b>

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz – SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

*Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.*

**TRACO ZURICH**  
TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

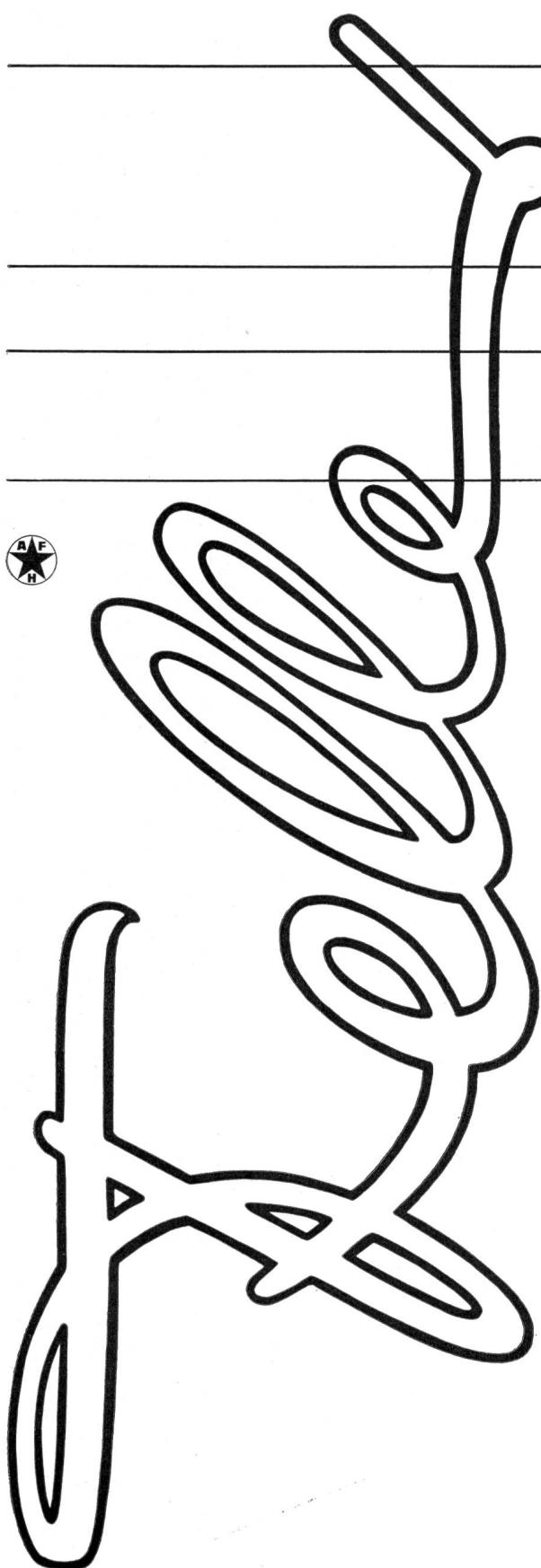
# Feller- Lichtregler

Helligkeit  
nach Wunsch

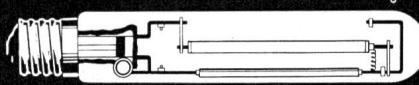
für Glühlampen 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar  
mit SEV-Sicherheitszeichen   
radioentstört

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen

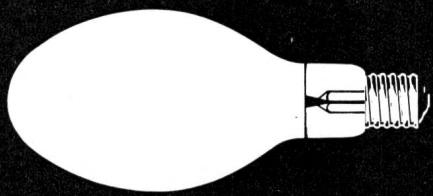


# Rouler les yeux fermés?



- Lampe à vapeur de sodium.

- Lampe à vapeur de mercure au vanadate d'yttrium activé à leuropium.



Pas question, bien sûr. Et pourtant, c'est bien là l'expression de la confiance ! Les automobilistes qui empruntent la route Serrières-Neuchâtel peuvent le dire : ils rouent les yeux fermés, en toute confiance. Ils sont éclairés par Mazda.

Sur les routes (Nationale 5\*), dans les villes, les villages, les lieux publics, Mazda respecte le regard et met le décor en valeur. L'art et la science de l'éclairage. Tout en nuances et parfaitement équilibré. Un éclairage qui jamais ne fatigue ni n'éblouit.

Les yeux fermés, choisissez Mazda.

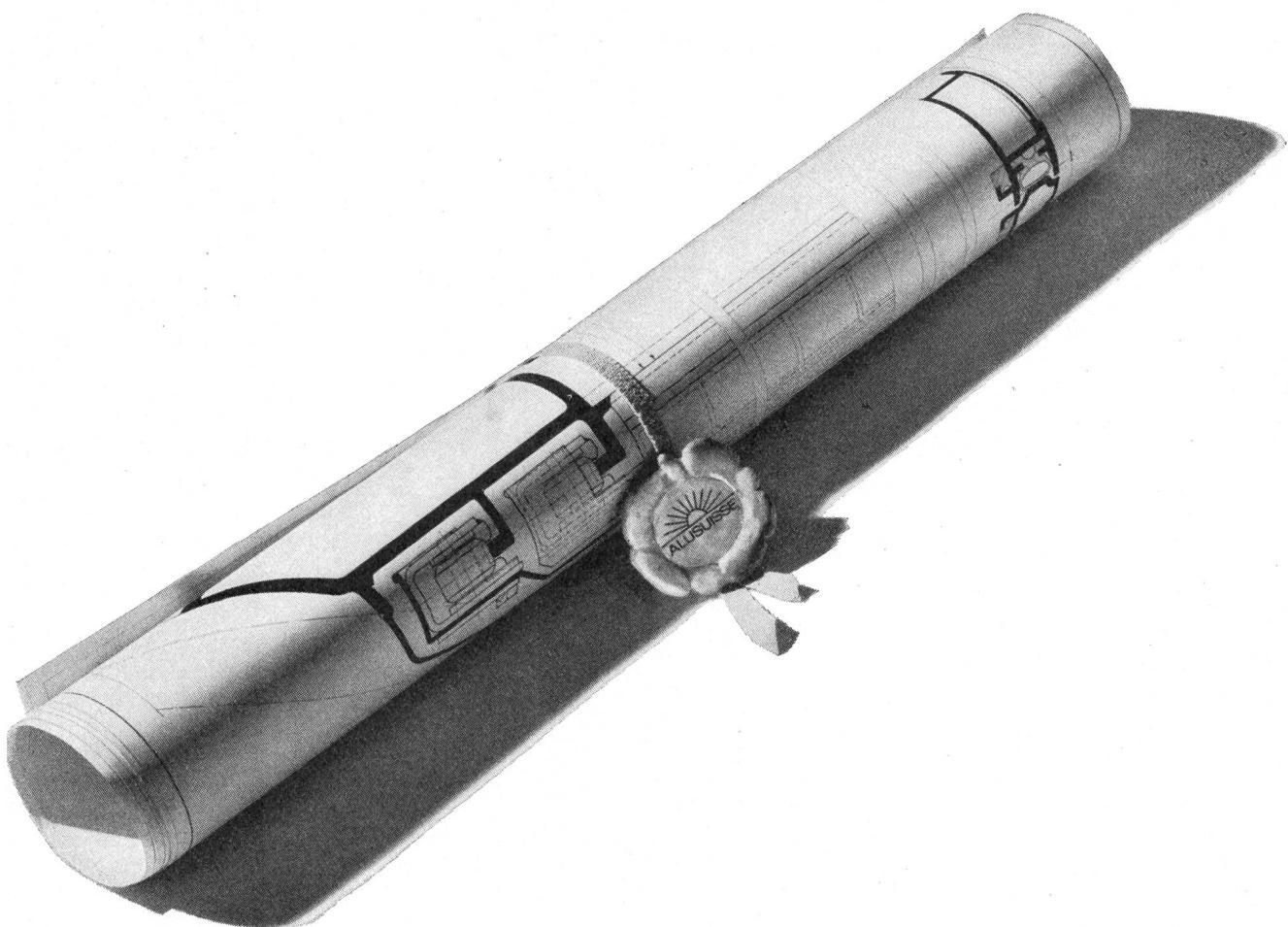
# MAZDA

Importateur: Transelectric SA – Sion, tél.: 027 2 59 71

Distributeur: Fauconnet SA – Lausanne, tél.: 021 26 44 03

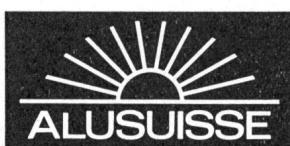
\* Sur la Nationale 5, par exemple,  
le nouveau ballon Mazda au vanadate d'yttrium améliore encore  
la lumière et le rendu des couleurs.





## Das geistige Eigentum...

...bleibt im Besitz des Kunden, auch wenn die Alusuisse in Zusammenarbeit massgebend an der Lösung einer Konstruktion beteiligt ist. Es ist Aufgabe der Alusuisse-Entwicklungsabteilung, den Kunden umfassende Erfahrungen zu vermitteln, und diese bei der Bearbeitung neuer Anwendungen zu beraten. Die Wahl der geeigneten Legierung, Konstruktionsart und Verarbeitung ist für den Erfolg entscheidend. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80

## PROGRAM JOURNAL

## ELSTOR STANDARD PROGRAM

Y-ADDRESS	X-ADDRESS	ORDER	LABEL	OP	OPERAND	REMA
00000100 004	10110010 178	11111111 255			224 031	
00000100 004	10110011 179	11010100 212		DASR		CHANNEL COU
00000100 004	10110100 180	00100101 037	AAB-29	PLPV	SYN-00	
00000100 004	10110101 181	00000000 000			000 000	
00000100 004	10110110 182	00100110 038		PLPX	SYN-00	
00000100 004	10110111 183	00000001 001			000 001	
00000100 004	10111000 184	00111100 060	AAB-11	PLR1	ALA	
00000100 004	10111001 185	11111111 255			224 031	

# **dataflex Hasler**

## **Klein-Computer zur Verarbeitung digitaler Daten**

zuverlässig — anpassungsfähig — vielfältig programmierbar — mit variabler Speicherkapazität

**dataflex**-Kleincomputer erfassen Daten, steuern, regeln und speichern. Sie eignen sich besonders gut für Anlagen mit relativ grossem Speicherbedarf, mit mittelgrossem Datenfluss oder wenn grosse Flexibilität erwünscht ist.

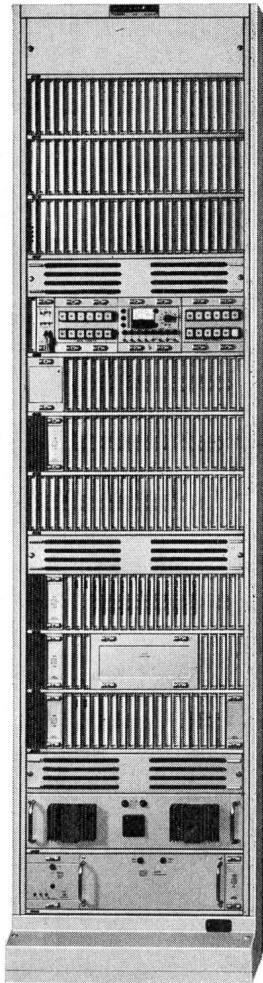
**dataflex** Hasler hat sich für folgende Zweckbestimmungen bestens bewährt:

- zur temporären Speicherung von Fernschreibzeichen; Speicherkapazität 24 000 Zeichen
- zur vollautomatischen Telegrammvermittlung
- zur zentralen programmierten Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen (bis zu 992 Verkehrsampeln steuerbar)
- zur zyklischen Überwachung einer grossen Zahl digitaler Alarme
- zur Prüfung der Verdrahtung von elektronischen Geräten

Die grosse Anpassungsfähigkeit von **dataflex** erlaubt unzählige weitere Anwendungen, wie:

- Kontrolle automatischer Fertigungsprozesse
- Überwachung von Kühlanlagen, Dieselmotoren usw.
- Automatischer telephonischer Weckdienst
- Gebührenerfassung
- Parkhaus- und Tankstellenüberwachung
- Automatisches Stimmenzählen
- Platzreservierung usw.

Die Initialkosten eines **dataflex**-Computers betragen rund Fr. 80 000.—. Seine Leistungsfähigkeit kann mit geringen Mehrkosten gesteigert werden.



# **Hasler**

Hasler AG, 3000 Bern 14, Belpstrasse 23, Telephon 031 65 2111

# **Elektrofahrzeug-Besitzer: Electrona zeigt Ihnen, wie Sie den Unterhalt Ihrer Traktionsbatterien vereinfachen können.**

Anstelle der üblichen Verschlusspfropfen finden Sie auf den Electrona Dural-Batterien jetzt das Fill-Meter: eine geniale und zugleich äusserst einfache Kontroll-, Mess- und Einfüllvorrichtung in Form eines zylinderförmigen, transparenten Kunststoffaufsatzes.

Vom Fill-Meter lässt sich mit einem einzigen Blick, ohne jeglichen Handgriff, der Säurestand der Batterie ablesen. Beim Nachfüllen von destilliertem Wasser – man klappt zu diesem Zweck einfach den Staubschutzdeckel des

Fill-Meters auf – zeigt der Schwimmer genau an, wann das obere Säureniveau erreicht ist. Zum Messen der Säuredichte und -temperatur führt man die entsprechenden Messgeräte ins Fill-Meter ein, ohne dabei mit der Säure direkt in Berührung zu kommen. Mit dem Fill-Meter gibt es kein Ab- und wieder Aufschrauben – und Verlieren – von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen der Säure und keine Säurespritzer

mehr. Das Fill-Meter passt zu den meisten, auch älteren, Electrona Dural-Batterien und sogar zu vielen Traktionsbatterien anderer Marken. Die Electrona Dural-Batterien mit patentierten Doppelröhrenplatten, für Traktion und stationäre Zwecke, gibt es jetzt seit über zwölf Jahren. Electrona liefert zudem für die funktionsgerechte Ladung der Batterien moderne, vollautomatische Gleichrichteranlagen.

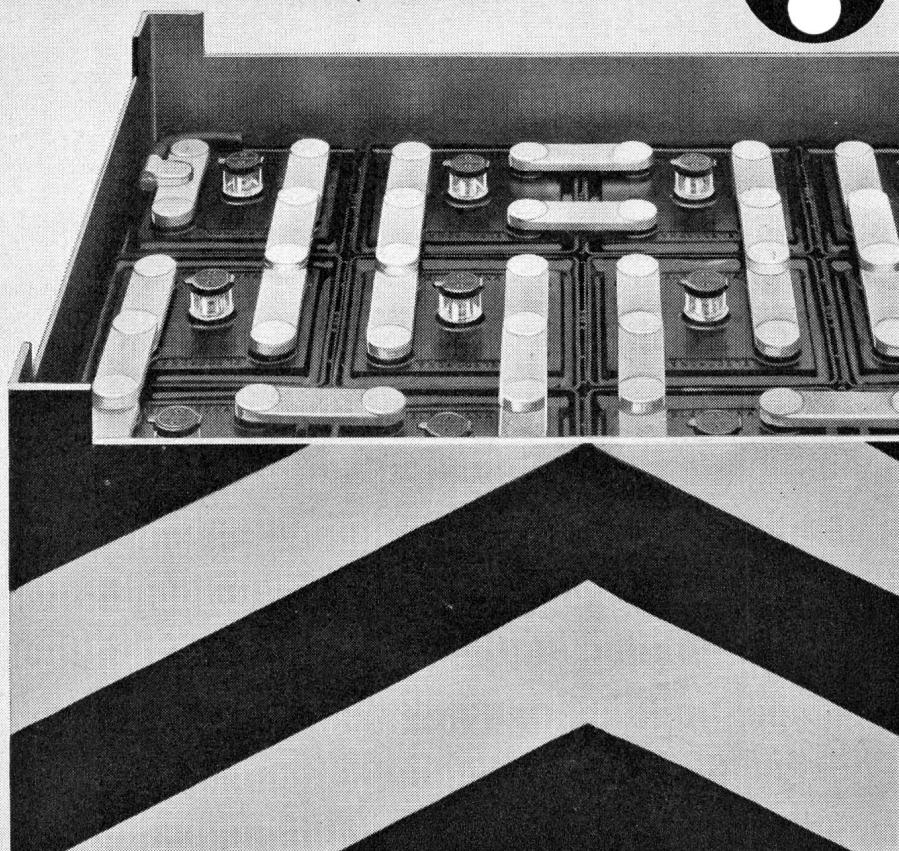


Electrona liefert für Pflege und Unterhalt der Traktions- und stationären Batterien alles nötige Zubehör:

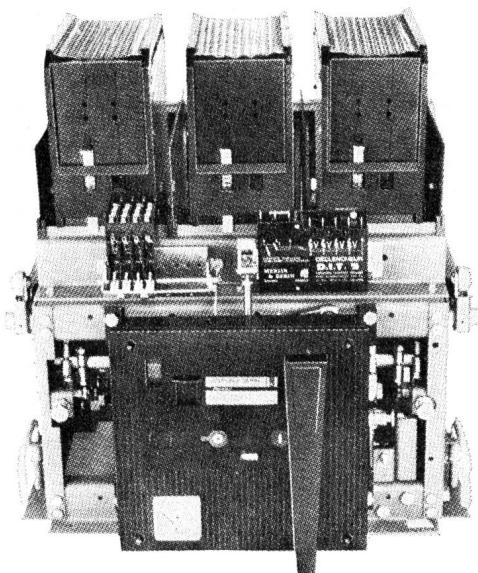


Verlangen Sie weitere Auskünfte und Erfahrungswerte aus der Praxis bei:

Electrona SA, Accumulatorenfabrik  
2017 Boudry, Telefon 038 64246



# bis 2500 A...



und 100 kA schalten MERLIN+GERIN-Leistungsschalter der Typen DNA - DRA - DSA.  
Verlangen Sie unsere Liste

## MERLIN + GERIN Leistungsschalter

- lösen alle Schaltprobleme von Niederspannungsschaltanlagen
- haben eine robuste Konstruktion
- sind aus Normteilen aufgebaut
- können Sie fest oder ausfahrbar montieren
- haben kleine Abmessungen (Hand- oder Motorantrieb gleiche Grösse)
- bedienen Sie auf einfache Weise

### DNA

mittlere Abschaltleistung: 35—45 kA

Diese Leistungsschalter gewährleisten den Sofortschutz von Netzen mit mittleren Kurzschlussleistungen.

### DRA

hohe Abschaltleistung: 100 kA

Strombegrenzende Leistungsschalter gewährleisten den Schutz von Hochleistungsnetzen gegen hohe Kurzschlusströme.

### DSA

hohe elektrodynamische Stabilität und hohe Abschaltleistung: 35—75 kA

Die selektiven Leistungsschalter gewährleisten eine vollkommene Selektivität durch Verzögerung der Kurzschlussabschaltung.

# OTTO FISCHER AG

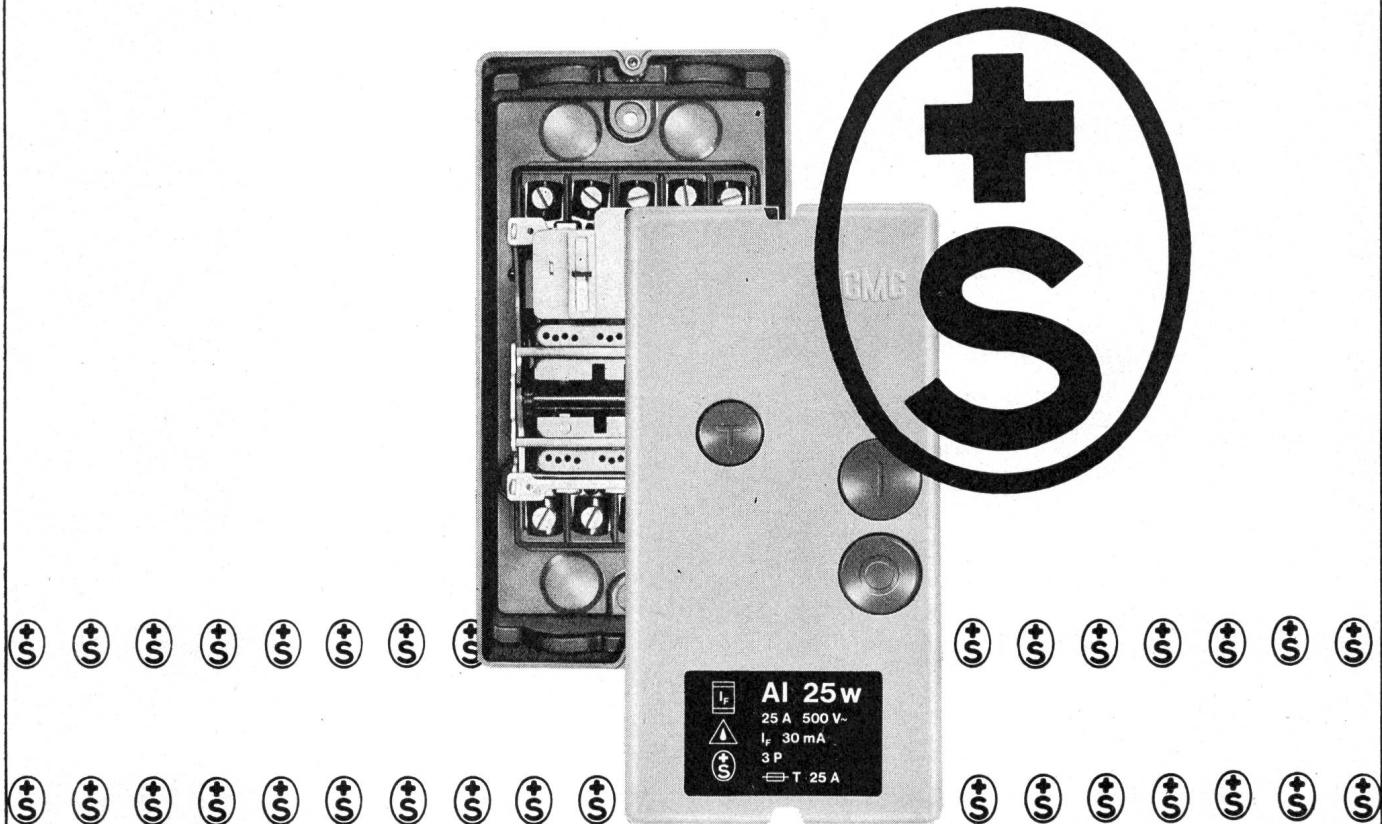
Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich  
Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763

0 051/42 33 11

0 051/44 35 88



## Fehlerstromschutzschalter



verhindern Brände und gefährliche Berührungsspannungen, die als Folge von Isolationsdefekten auftreten können.

### Funktion

FI-Schalter sprechen auf Fehlerströme an, d.h. auf jene Ströme, die nicht durch zuführende Leiter, sondern über Erde oder Schutzleiter zurückfliessen.

In einer fehlerfreien, elektrischen Anlage ist die Summe aller zu- und abfliessenden Ströme gleich Null. Tritt aber ein Fehlerstrom auf, so wird im Summenstromwandler des FI-Schalters ein magnetischer Fluss erzeugt. Dieser induziert eine Spannung, welche die Auslösespule erregt und den Schalter auslöst.

### Anwendung

#### als Brandschutz:

in der Papier-, Textil- und Holzverarbeitungsindustrie, in Schreinereien, Chalets, Bauernhäusern, Scheunen, Stallungen, Garagen usw.

#### als Berührungsschutz:

auf Bauplätzen, in Kavernen, Kinderheimen, Spitäler, Arztpraxen mit elektrisch-medizinischen Apparaturen, Bastelräumen, Werkstätten mit leitenden Böden usw.

#### zur Einhaltung der Nullungsbedingung:

in abgelegenen Häusern, in Gegenden mit trockenem Boden (Jura), in Ortschaften mit Kunststoffwasserleitungen usw.

FI-Schalter erhalten Sie ab Lager. Verlangen Sie unsere Liste K3.2.

**CMC**

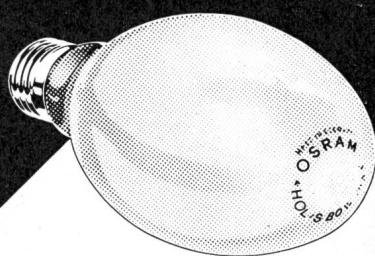
**Carl Maier + Cie** **8201 Schaffhausen**  
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen Telex 76486 Tel. 053-81666

# Ein schwarzer Tag.



Unfallstatistiken zeigen: Gemessen an der Verkehrsdichte, ereignen sich in der Nacht doppelt so viele Unfälle wie am Tag. Oft kommt die Hilfe zu spät, weil Unfälle im Dunkeln oft erst nach Stunden bemerkt werden. Unfälle in der Nacht haben in vielen Fällen eine Ursache, die Unfälle untertags selten haben: Schlechte Sicht.

## Lösung:



Unsere Auftraggeber sind die Nachtfahrer. Wenn Unfallstatistiken eine so deutliche Sprache sprechen, können wir nicht einfach weghören.

Ein Autofahrer nimmt in der Nacht schon genug Gefahren auf sich.

Darum sollte eine Straßenbeleuchtung gefährlichen Strecken den Schrecken nehmen. Oft lauert der Tod im toten Winkel der Scheinwerfer.

Quecksilber-Hochdrucklampen HQL von OSRAM überfluten die Straße mit Gefahren bannendem Licht.

Mit hellem Licht. In dem die Autofahrer auf Abblendlicht umschalten. Und damit eine Unfallursache mehr ausschalten.

Mit weissem, tageslichtähnlichem Licht. In dem die Gefahrensignale in warnendem Rot aufleuchten.

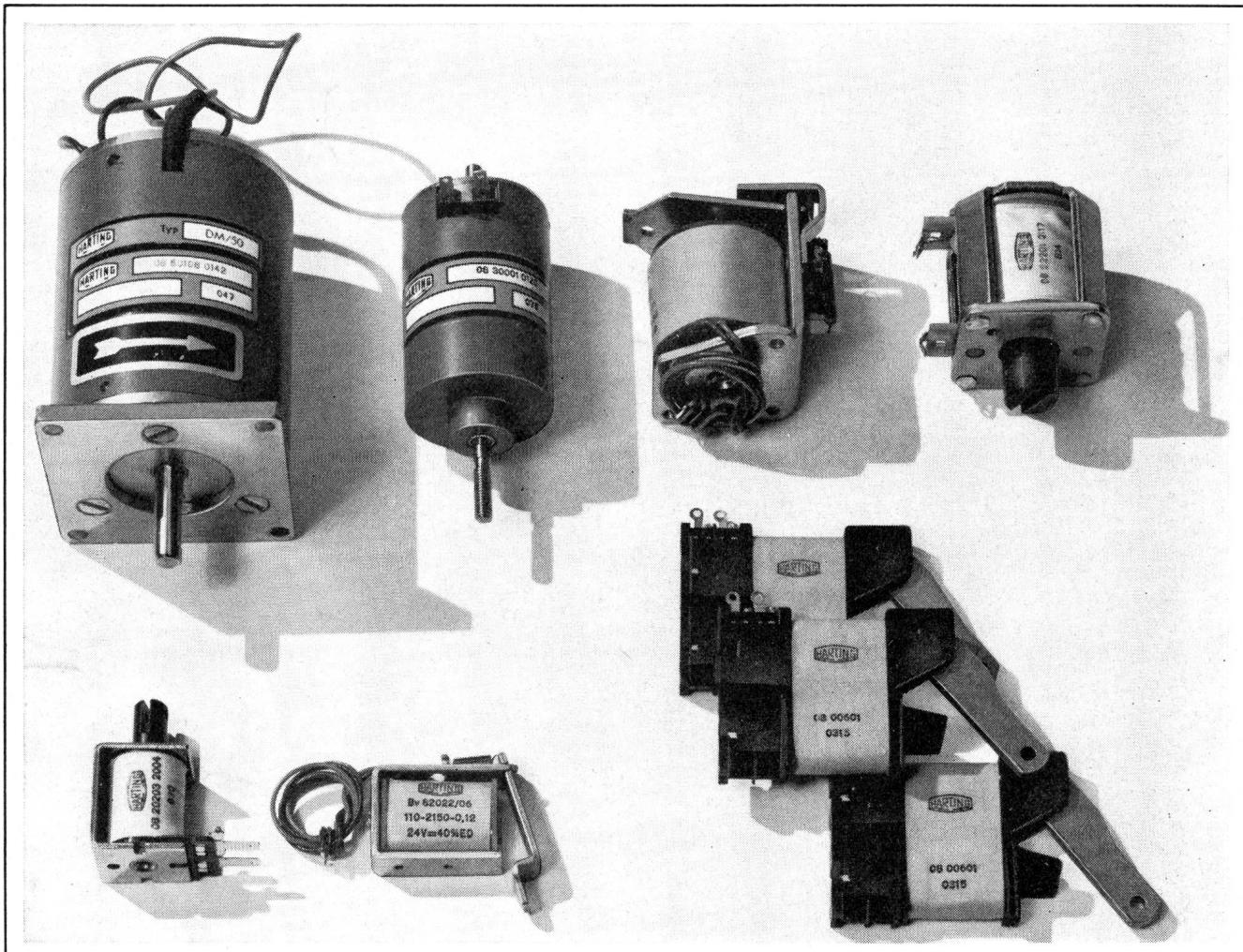
Wie lange werden wohl Autofahrer in der Nacht noch schwarz sehen müssen?

# OSRAM





# Elektro-Magnete



Umfangreiches Lieferprogramm von Betätigungsgeräten für Gleich- und Wechselstrom 6-220 V, Hub 1-16 mm, End-/Haltekraft 5p-37000 p, anpassungsfähige Bauformen.

#### Vorzüge:

große Funktionssicherheit  
absolute Wartungsfreiheit  
lange Lebensdauer  
kurze Anzugszeiten  
kleine Abmessungen  
hoher Wirkungsgrad  
leichte Anpassung  
kleine Leistungsaufnahme

#### Baureihen:

Reihe 0: Klappankermagnete  
Reihe 1: Polarisierte Kleinmagnete  
Reihe 2: Offene Kleinmagnete  
Reihe 3: Geschlossene Hubmagnete  
Reihe 4: Umkehrhubmagnete  
Reihe 5: Drehmagnete  
Reihe 6: Magnetaggregate

Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation!

# Interelectronic

Interelectronic E. Oertli  
Kirchenweg 5 Zürich 8  
Telefon 051/34 84 47

# Neue Ideen in der Thyristor-Technik

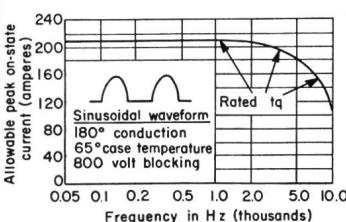


**Ein gesteuerter Siliziumgleichrichter zum Einsatz bei höheren Frequenzen.**



Die Thyristoren der Serie C158/159 wurden für Anwendungen über 400 Hz entwickelt. Sie können bei sinusförmigem Stromverlauf bis zu 10 kHz und bei rechteckigförmigem Stromverlauf bis zu 5 kHz eingesetzt werden.

Zu ihren weiteren überragenden Eigenschaften gehören positive und negative Sperrspannungen bis zu 1000 V, Freiwerdezeiten von 40 Mikrosekunden oder auch kürzer, hohes  $di/dt$ , hohes  $du/dt$  sowie äußerst geringe Schaltverluste bei hohen Frequenzen. Dieser 110 A Thyristor wurde so ausgelegt, damit er speziell in Zerhackern, Invertern, Induktionsheizungen, Sendern, Drehwandlern sowie Umformern von Gleichstrom in Gleichstrom angewendet werden kann.

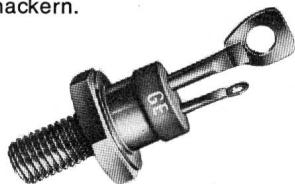


**Ein schneller Thyristor für Anwendungen bis zu 25 kHz.**

Die 140/141 Serie von General Electric bietet Ihnen folgende Vorteile:

- „Shorted emitter“-Technik für hohes  $du/dt$  (200 V/microsek.)
- Golddiffusion für kurze Freiwerdezeiten
- Verteilte „gates“ für hohes  $di/dt$  (400 A/microsek.)

Die C140 Serie (auch spezifiziert als JEDEC-Typen 2N3649-53) und die C141 Serie (JEDEC-Typen 2N3654-58) finden Verwendung in Gleichstrom-Umformern, geregelten Stromversorgungen, Invertern und Zerhackern.



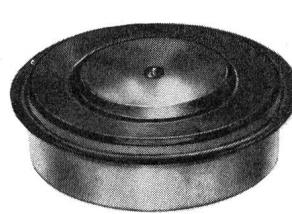
Für Anwendungen bei hohen Spannungen ist der Thyristor C137 entwickelt worden. Er besitzt eine hohe positive und negative Spitzensperrspannung bis zu 1200 V, hohes  $di/dt$  (150 A/microsek.) und hohes  $du/dt$  (100 V/microsek.).

**PRESS PAK Thyristoren der General Electric sind preiswerte als Typen mit Schraubenschluß.**

Wenn Sie einen gesteuerten Siliziumgleichrichter suchen, der für hohe Spannungen bis zu 1200 V, 400 A ausgelegt ist, bietet General Electric Ihnen dieses Bauelement als Neuerung. Der voll diffundierte, hermetisch geschlossene PRESS PAK-Thyristor wird durch äußerlich angewendeten Druck montiert und benötigt keine inneren Lötverbindungen.

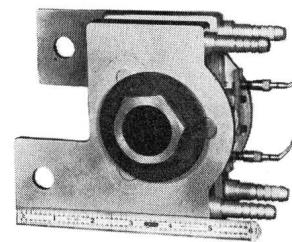
Der PRESS PAK kann beidseitig gekühlt werden und weist beträchtlich reduzierten thermischen Widerstand auf, wodurch die Strombelastung bis zu 60 % erhöht wird.

Ein weiterer Vorteil dieser Konstruktion ist, daß man das Bauteil lediglich drehen muß, um umgekehrte Polarität zu erhalten. PRESS PAK-Thyristoren sind klein und von geringem Gewicht. Sie sind für Drehzahlregelung von Motoren, Phasenanschnittsteuerung und elektromechanische Anwendungen erhältlich.



**Für besonders hohe Schaltleistungen bietet General Electric den größten kommerziellen Thyristor.**

Der C501 Thyristor mit einer Leistungsfähigkeit von 850 Aeff. Dauerstrom und einer maximalen Sperrspannung von 1700 V besitzt Druckkontakte und bietet ein- oder doppelseitige Kühlung. Diese Zelle bietet General Electric mit integriertem Kühlkörper



in verschiedenen Ausführungen:

- Wassergekühlter Wechselstromschalter C501X1 (1200 Aeff. 1700 V)
- Ausführung C501X7, speziell entwickelt für Widerstand-Schweißanwendung. Beide Schalter bestehen aus zwei Zellen, die antiparallel zwischen den wassergekühlten Wärmeaus tauschern montiert sind.
- Luftgekühlter Wechselstromschalter C501X2 (800 A, 1700 V)
- Zweiseitig luftgekühlter Thyristor C501X3 (400 A, 1700 V)
- Einseitig luftgekühlter Thyristor C501X3 (400 A, 1700 V)

Diese Konstruktionen der C501 Serie sind besonders geeignet für Widerstand-Schweißen, Elektroöfen, Drehzahlregelung von Gleichstrommotoren sowie Gleichstrom-Versorgung.

Weitere Informationen über das gesamte Programm an gesteuerten Silizium-Gleichrichtern der General Electric erhalten Sie von:

General Electric Company,  
Dept. 40-18 DI, 159 Madison Ave.  
New York, New York, 10016, USA

International General Electric  
GmbH  
Abt. Elektronische Bauelemente  
6 Frankfurt am Main  
Eschersheimer Landstraße 60  
oder  
8 München 54  
Hermann-Lingg-Straße 12

Novelectric AG  
8107 Buchs ZH, Schweiz

GENERAL ELECTRIC®

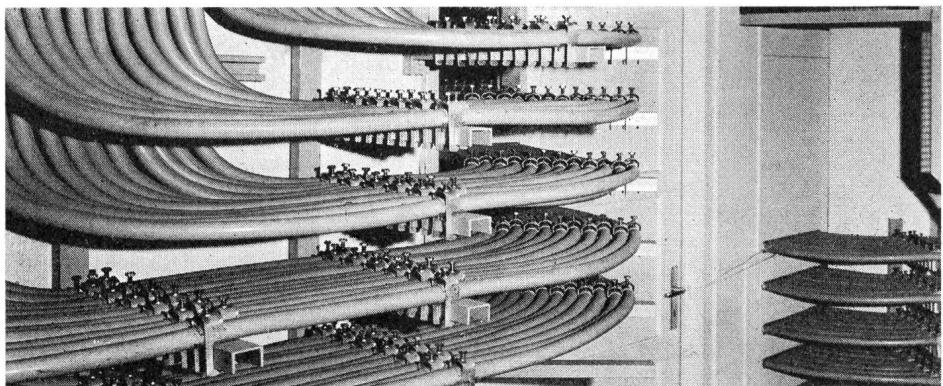
# peyer

## NEUZEITLICHE KABELFÜHRUNG UND BEFESTIGUNG

Als Spezialisten auf diesem Gebiet verfügen wir über ein reichhaltiges Sortiment aller in Frage kommenden Materialien und können Sie schnell und vorteilhaft bedienen. Dank unseren vielfältigen Möglichkeiten lösen wir auch komplizierte Probleme kurzfristig.

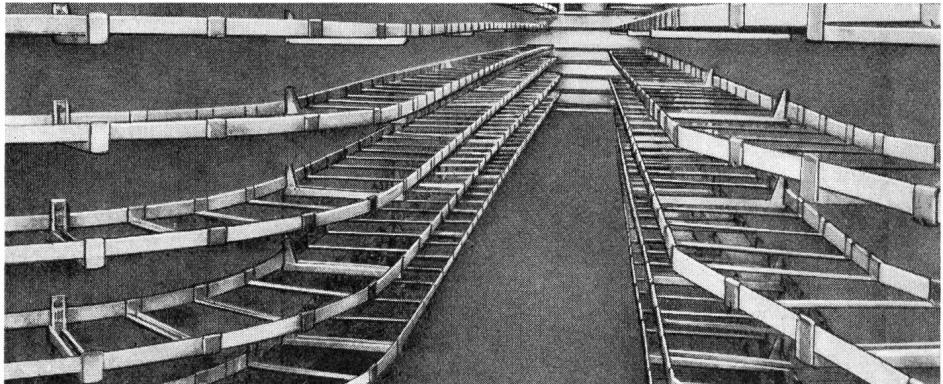
### Kabel- Schnellverleger

in bekannter und bewährter Qualität und Ausführung, feuerverzinkt, daher äusserst dauerhaft.

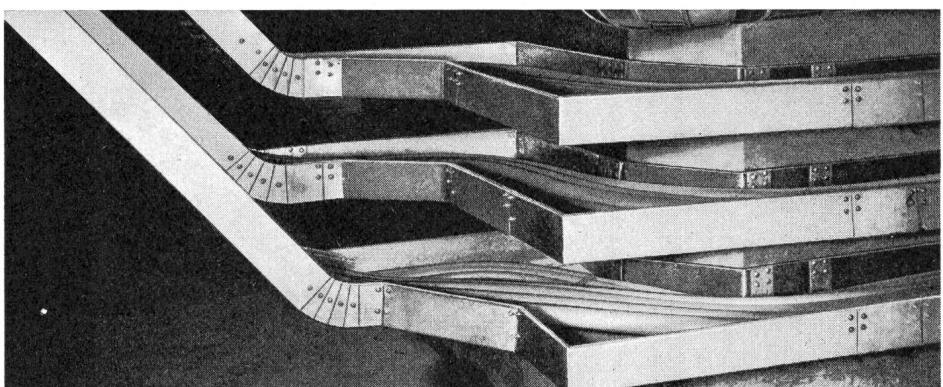


### Kabelpritschen und Blechkanäle

aus qualitativ hochwertigem Stahlblech, feuerverzinkt, leichte Reihe und schwere Reihe, letztere extrem hohen Belastungen standhaltend.



Moderne, bewegliche Systeme, leicht und schnell zu montieren und zu ergänzen.



Verlangen Sie unsere Spezial-Offerte.



**SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8832 WOLLERAU**

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46



**hier ↑**



**und hier ↑**



**und hier ↑**

**sagen wir Ihrem Kunden:**

# «Knobel - Vorschaltgeräte kosten, was sie kosten, weil wir lieber Preise als Pannen erklären.»

**Dürfen wir Ihnen hier erklären, warum wir das sagen?** Wir stehen im Ruf, die besten Vorschaltgeräte herzustellen. Das freut uns. Wir stehen (falschlicherweise) im Ver-Ruf, sie seien teuer. Das ärgert uns. Und wir stehen vor der Tatsache, dass unser guter Name oft zur Prestigefrage erhoben wird. («Ja, wenn Sie sich ein Knobel-Gerät leisten wollen...») Das ehrt uns. Aber es freut uns nicht. Weil dadurch künstlich teurer gemacht wird, was jedem seriösen Preisvergleich standhält. – Darum möchten wir mit einigen Missverständnissen aufräumen.

Was heisst eigentlich «teuer»? – Unser Perfektstart-Gerät in einer Beleuchtungsanlage, die im Jahr nur 20 Betriebsstunden erbringen muss. Oder... unser Standard-Gerät, dem man 5000 Stunden im Jahr abfordert. Das ist teuer, sündhaft teuer.

Also: Zu teuer ist jedes Vorschaltgerät, das den Erfordernissen der Beleuchtungsanlage nicht genau entspricht. Wirkliche Feinabstimmung aber schafft nur ein lücken-

loses Geräteprogramm. Wie das von KNOBEL – seit MINILOSS neu hinzukam. Seither ist es unmöglich, ein zu teures Knobel-Gerät zu kaufen!

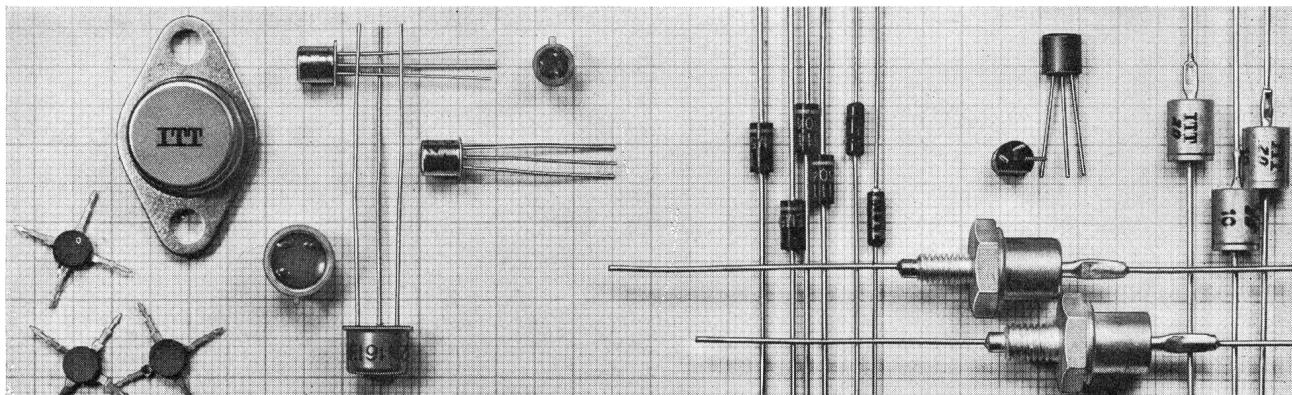
Was heisst eigentlich «billig»? – Doch wohl das wirtschaftlichste Gerät. Und weil das so abstrakt tönt: Sogar wer unter «billig» einfach den Anschaffungspreis versteht, kommt auf seine Rechnung: Unser billigstes Vorschaltgerät kostet nicht mehr als andere, die ihren Lebenszweck in der Billigkeit sehen. – Dass bei unserem teuersten Gerät die Vergleichsbasis fehlt, ist nicht unsere Schuld; es gibt eben nichts Vergleichbares...

Sagen Sie Ihrem Kunden das gleiche wie wir. Und wir wirken beide glaubwürdig. Weil es nichts Glaubwürdigeres gibt als die Wahrheit.



F. Knobel & Co., Elektro-Apparatebau, 8755 Ennenda, Verkaufsbüro in Zürich: Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 051 428855

## Ihre Favoriten: ITT-Halbleiter



Vergleichen Sie Qualität und Preis – wählen auch Sie ITT-Halbleiter. Transistoren, Dioden, Zenerdioden, Thyristoren, integrierte Schaltungen – äusserste Sorgfalt in der Fertigung und ständige Kontrollen bieten Gewähr für die hohe Zuverlässigkeit dieser ITT-Bauteile.

Wir senden Ihnen gerne den Übersichtskatalog mit Preisliste.

ITT-Standard AG  
8036 Zürich, Zweierstrasse 35, Postfach  
Telefon 051 25 45 10

6200-68-1

Qualitätsbauteile von

**ITT**



### Kandelaber für Strassen- und Platz- beleuchtung

Wir liefern kurzfristig:

**Stahlrohr-Kandelaber**  
feuerverzinkt, in NORM- und  
Spez.-Ausführung  
für alle Armaturen und  
Anwendungsgebiete

**Maste**  
für Sportplatz-Beleuchtung,  
Freileitungen  
und andere Spez.-Gebiete

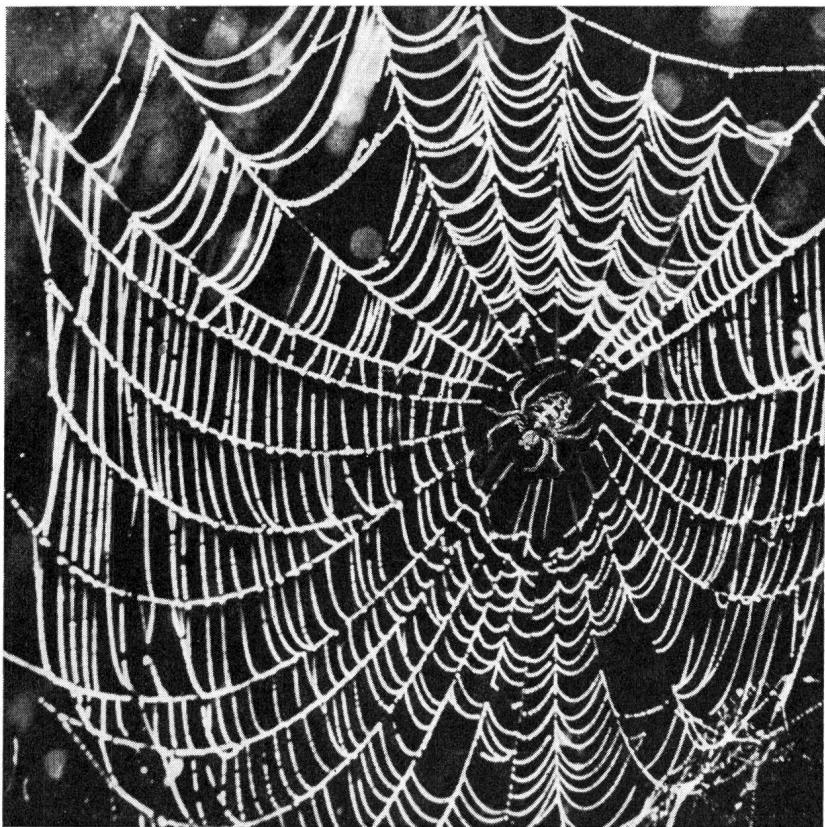
Wir liefern ab Lager:  
Kabelschutzkanäle  
Kabelbriden  
Fahnen-Maste

Referenzen aus dem In- und  
Ausland  
Jahrzehntelange Erfahrung  
Eigene Verzinkungsbäder

**SÄGESSER  
WORB AG**

Kandelaber- und Mastenbau  
Stahl- und Metallbau  
Förderanlagen  
Arbeitsgerüste

**Sägesser Worb AG**  
**3076 Worb BE**  
Telefon (031) 83 26 25



## **Das Netz beherrschen!**

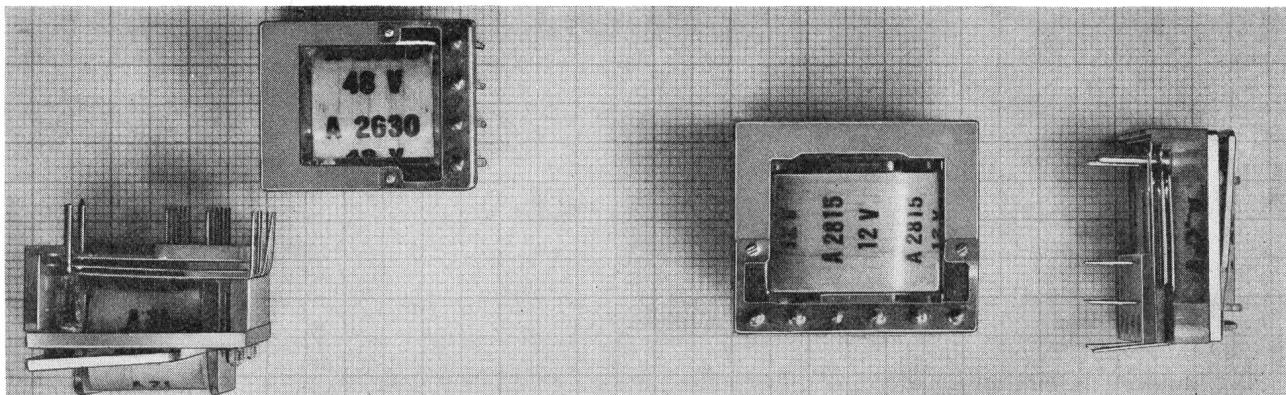
**( mit einer ZELLWEGER-Rundsteueranlage! )**

Gleich einer Spinne sitzt die ZELLWEGER-Rundsteueranlage im Zentrum und dirigiert über Tonfrequenz 22 oder mehr Befehle zur Steuerung der Netzlast, Strassenbeleuchtung oder Tarif-Schaltung, Alarmierung usw. Mit ZELLWEGER-Rundsteueranlagen wird der Netzausbau vereinfacht und die Energieverteilung für Lieferant und Verbraucher wirtschaftlicher. Das ZELLWEGER-Rundsteuer-System eignet sich gleich gut für kleinste und grösste Netze. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

**Zellweger**  
**USTER**

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz

## Ihre Favoriten: Printrelais PZ-4 und PZ-6



Anwendung  
Nennspannungen  
Bestückung PZ-4  
PZ-6  
Kontaktmaterial  
Schalteleistung  
Lebensdauer

Gedruckte Schaltungen  
6, 12, 24, 36, 48, 60 V—  
4 Wechsel-Doppelkontakte  
6 Wechsel-Doppelkontakte  
Silber/Palladium oder Gold  
12 W maximal  
 $2 \times 10^8$  Betätigungen

Überzeugen auch Sie sich von der Zuverlässigkeit dieser ITT-Qualitätsprodukte.  
Datenblätter liegen für Sie bereit.

ITT-Standard AG  
8036 Zürich, Zweierstrasse 35, Postfach  
Telefon 051 25 45 10

6800-68-1

**ITT**

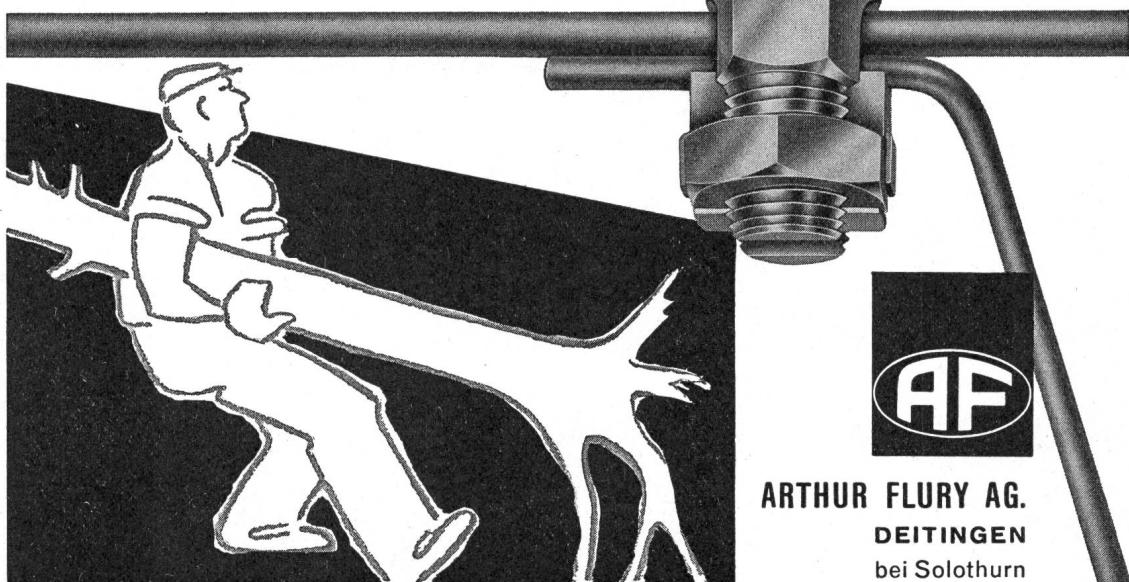
Qualitätsbauteile von

## Freileitungsmonteure sind starke Männer!

Wenn's sein müßte, könnten sie womöglich Bäume ausreißen. Hier die Klemme, die auch dem starken Manne widersteht.

### Die Abzweigklemme SERRODUR

besteht aus hochqualitativen Broncen und ist das Resultat unserer langjährigen Erfahrungen in der Fabrikation von Freileitungsarmaturen.



# Unter anderem ist das IBM Rechenzentrum dazu da, dass Ihr Elektrizitätswerk durch einen Computer mehr spart, als es für einen Computer ausgeben müsste.

Im Grunde sind ein Elektrizitätswerk und ein IBM Rechenzentrum einander sehr ähnlich. Beide sind Betriebe, die davon profitieren, dass oft ein Einzelner zu viel investieren müsste, wenn er eigenen Strom oder einen eigenen Computer haben wollte. Und es ist nur vernünftig, wenn zwei solche Betriebe voneinander profitieren. Dass also das EW dem RZ Strom liefert, damit die Computer des RZ dem EW den Strom abrechnen können.

So ein Rechenzentrum kann noch einiges mehr, als dem Elektrizitätswerk Stromabrechnungen abnehmen. Es kann ihm Personalsorgen abnehmen. Es kann ihm Raum sparen. Und Zeit. Und Geld.

Das Rechenzentrum ist auf Routinearbeiten spezialisiert. Die Abrechnung. Die Zahlungskontrolle. Das Rechenzentrum liefert für jede Abrechnungsperiode pro Abonnent und Zähler eine Ablesekarte, auf der die Abonnementnummer, die Tarifbezeichnung, die Zählernummer, der Name, die Adresse und der alte Zählerstand stehen. Der Ableser trägt den neuen Zählerstand ein, und den Rest besorgt der Computer (Er kann nämlich nicht nur rechnen und schreiben, sondern auch lesen).

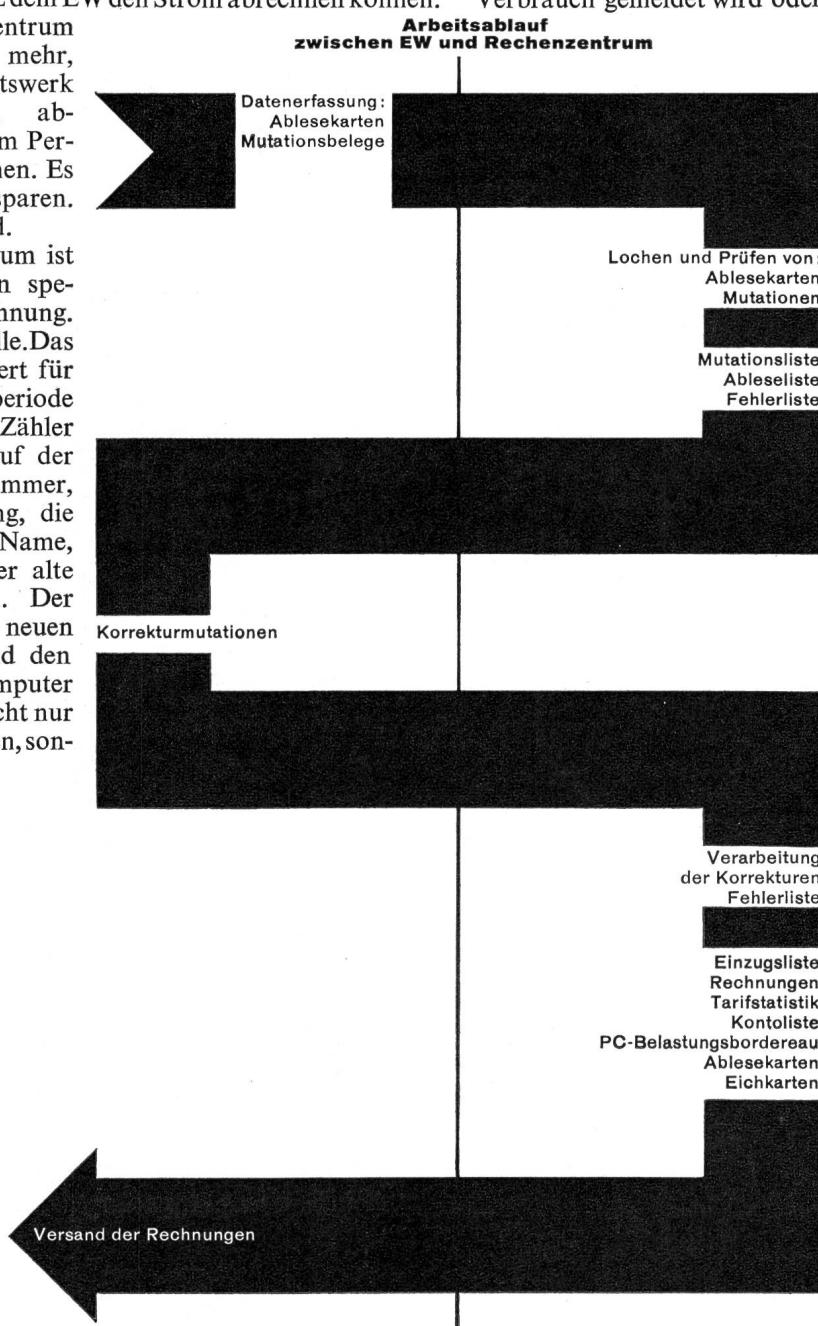
Der Computer wertet die Karten noch weiter aus. Er schreibt Rechnungen, die dem Zahlungsmodus entsprechen, den der Kunde wünscht. Er macht eine Tarifstatistik. Er führt eine Kontrolliste. Er beschriftet Eichkarten. Er mahnt Säumige.

Das Elektrizitätswerk bekommt eine Fehlerliste, wenn zum Beispiel der neue Verbrauch übermäßig vom bisherigen Durchschnittsverbrauch abweicht oder wenn negativer Verbrauch gemeldet wird oder wenn eine Ablesekarte fehlt.

Ausserdem bekommt das Werk ein Mutationsjournal mit Neuzugängen, Zählerauswechselungen und ähnlichem.

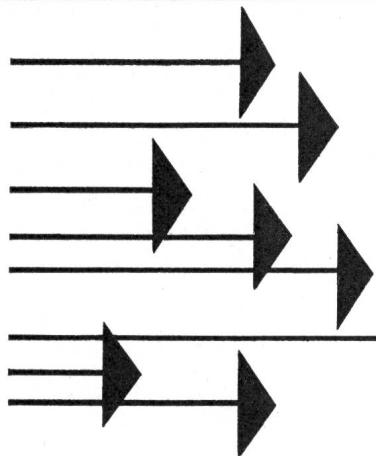
Wir können hier nicht alles aufzählen, was das Rechenzentrum tut, was also das Elektrizitätswerk nicht mehr tun muss. Sagen wir es anders: Das EW kann, so klein es auch ist, von der Datenverarbeitung profitieren. Es kann Computer kurzfristig für Arbeiten mieten, die ohne technische Hilfsmittel kaum noch bewältigt werden können. Es kann Programme mieten, die schon in anderen Energieversorgungs-Betrieben eingesetzt werden. Und vor allem kann das Elektrizitätswerk durch einen Computer mehr sparen, als es für einen Computer ausgeben müsste.

**IBM**





**GOSEN**



**In der Technik voraus**

## PANTATHERM

Meßwerklose elektronische Temperaturregler für die Kunststoffverarbeitungs- und Verfahrens-Industrie

„Pantatherm M“ zum Anschluß an Thermoelemente (5 Standard-Ausführungen für Temperaturen zwischen 25° C und 1400° C)

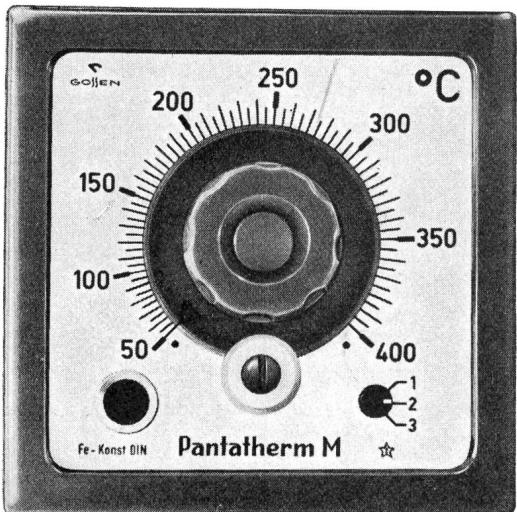
„Pantatherm T“ zum Anschluß an Widerstandsthermometer Pt 100 Ω

- Zweipunktregler mit thermischer, verzögert nachgehender Rückführung
- Erschütterungsfest
- Zulässige Umgebungstemperatur +60° C
- Schalteistung 2,6 kW (12 A bei 220 V~)
- Kaltlötstellenausgleich
- Thermofühler-Bruchsicherung
- Normgehäuse mit 96 × 96 mm Flansch

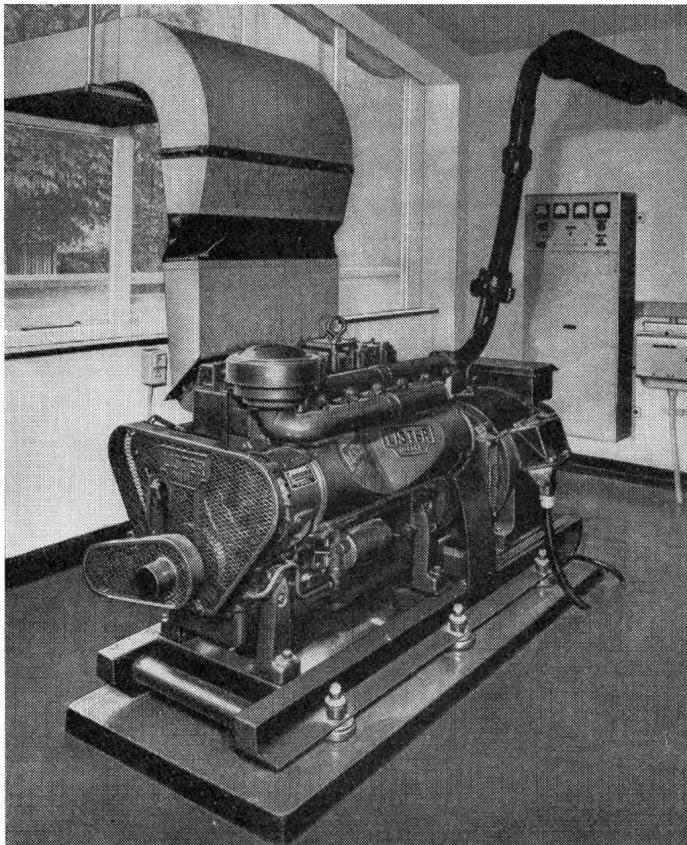
**Ulrich Matter AG**

**5610 WOHLEN AG**

elektrische Messinstrumente Telefon (057) 6 14 54



# LISTER



## NOTSTROM- ANLAGEN

**1,5 bis 6000 kW**

**zuverlässig  
höchste Qualität — englisches Fabrikat**

alle Ausführungen mit Original Lister  
Dauer-Garantie  
Eigene Schalttafelmontage

Generalvertretung:

Ing. **max fischer**

**Lister-Blackstone-Engineering**  
8021 Zürich  
Bahnhofstrasse 86, Tel. (051) 27 77 81  
Telex 54 338

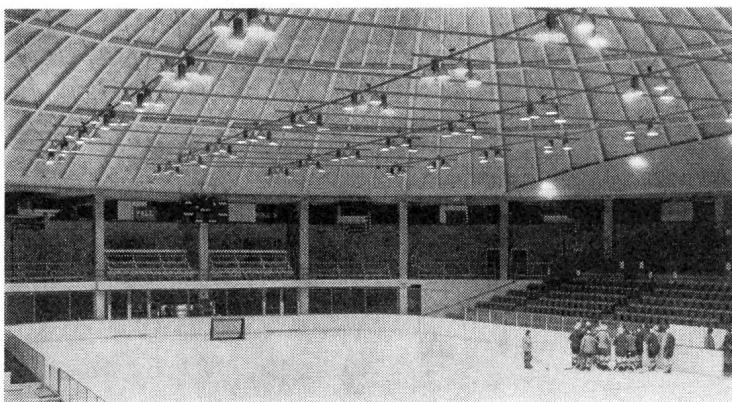
General Electric rüstet jetzt ihre Quecksilberdampflampen «white de luxe» mit einem neuen Leuchtstoff aus, der ursprünglich für das Farbfernsehen entwickelt wurde. Dieser neue Leuchtstoff basiert auf Seltenern Erden und erzielt Wunder in der Farbwiedergabe. Im Licht solcher Lampen gewinnen Farben wirklich Farbe – Gesichter auch. (Was mit Quecksilberdampflampen bis jetzt einfach nicht zu erreichen war.) Endlich kann man Quecksilber-

dampflampen auch dort einsetzen, wo sie bisher wegen ungenügender Farbwiedergabe verpönt waren, z. B. in Büros, Banken, Bibliotheken, Schulzimmern und Auditorien.

Selbstverständlich haben diese neuen Lampen – wie alle anderen General Electric Quecksilberdampflampen – eine Lebensdauer von 24 000 Stunden.

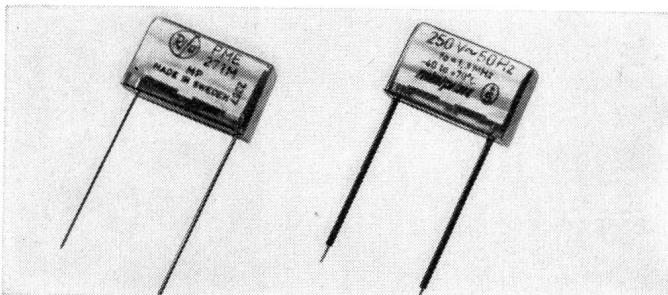
Verlangen Sie Auskunft bei der General Electric Vertretung in der Schweiz:  
**Novelectric AG, Lichtzentrum, 8107 Buchs ZH, Tel. 051 711515**

# farbecht



**GENERAL**  **ELECTRIC**  
Trademark

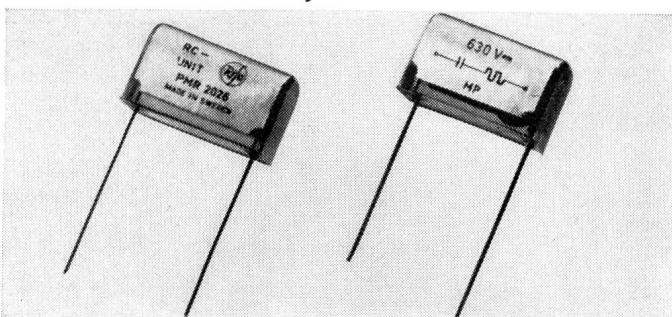
# Störschutzkondensatoren Baureihe PME 271 M SEV-geprüft



**Kleine Abmessungen selbstheilend preisgünstig**

Kapazitätsbereich  
0,001  $\mu$ F bis 0,22  $\mu$ F  
Nennspannung  
250 V 50 Hz  
Temperaturbereich  
-40 °C bis +70 °C

## RC-Kombinationen Baureihe PMR 202, PMR 205, PMR 300



Nennspannungen:  
125 V  $\sim$  bis 250 V  $\sim$   
200 V = 630 V =  
Reihe PMR 2026 250 V  $\sim$   
mit SEV-Zeichen

Rifa — Skandinaviens grösster Kondensatorhersteller ist eine Ericsson-Gesellschaft

## Coupon

Senden Sie uns

- Unterlagen über obige Artikel
- Unterlagen über das gesamte Kondensatoren-Programm
- Unterlagen über das gesamte Bauelemente-Programm

Name: SEV 23.11.

in Firma:

Adresse:

Stellung:



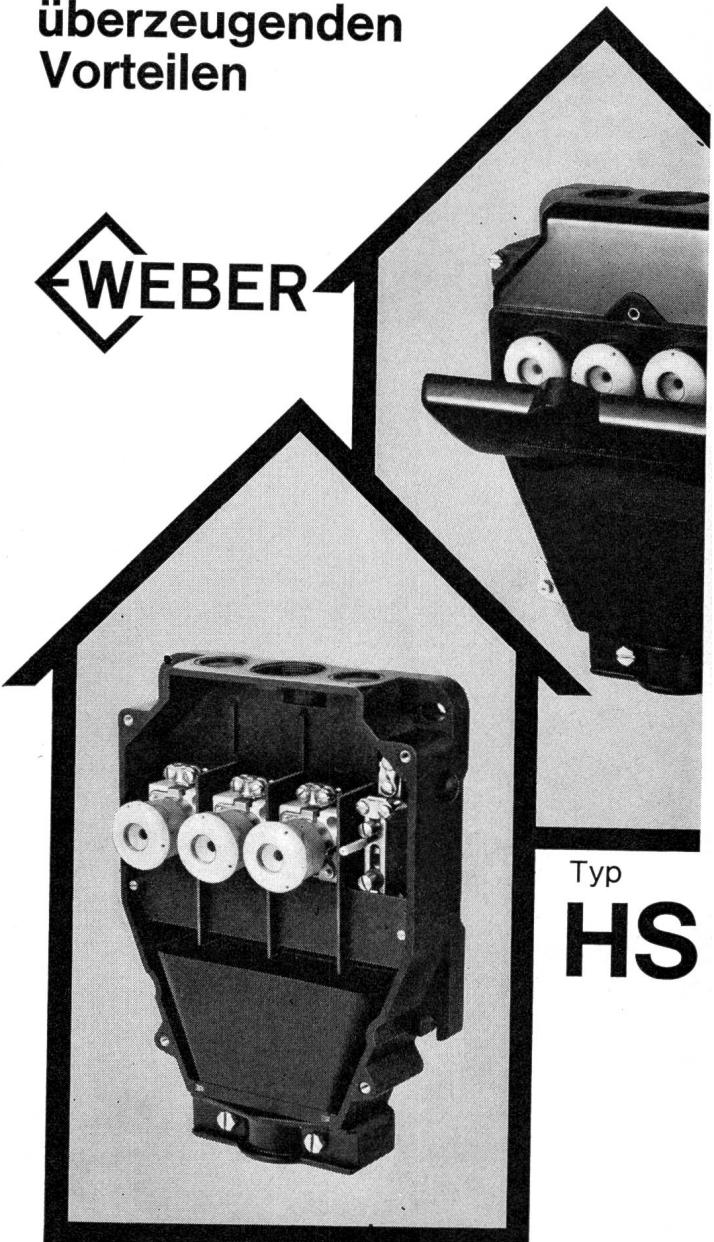
# Ericsson

Ericsson AB Stockholm  
Othmarstr. 8, 8032 Zürich

Zweigniederl. Zürich  
Tel. 051/32 51 84

**Der Hausanschlusskasten mit den überzeugenden Vorteilen**

**WEBER**



Gleiche Aussenmasse für 25A und 60A

Schlagfester Isolierstoff

Kasten- und Klappdeckel separat plombierbar  
Kabel von vorn einlegbar

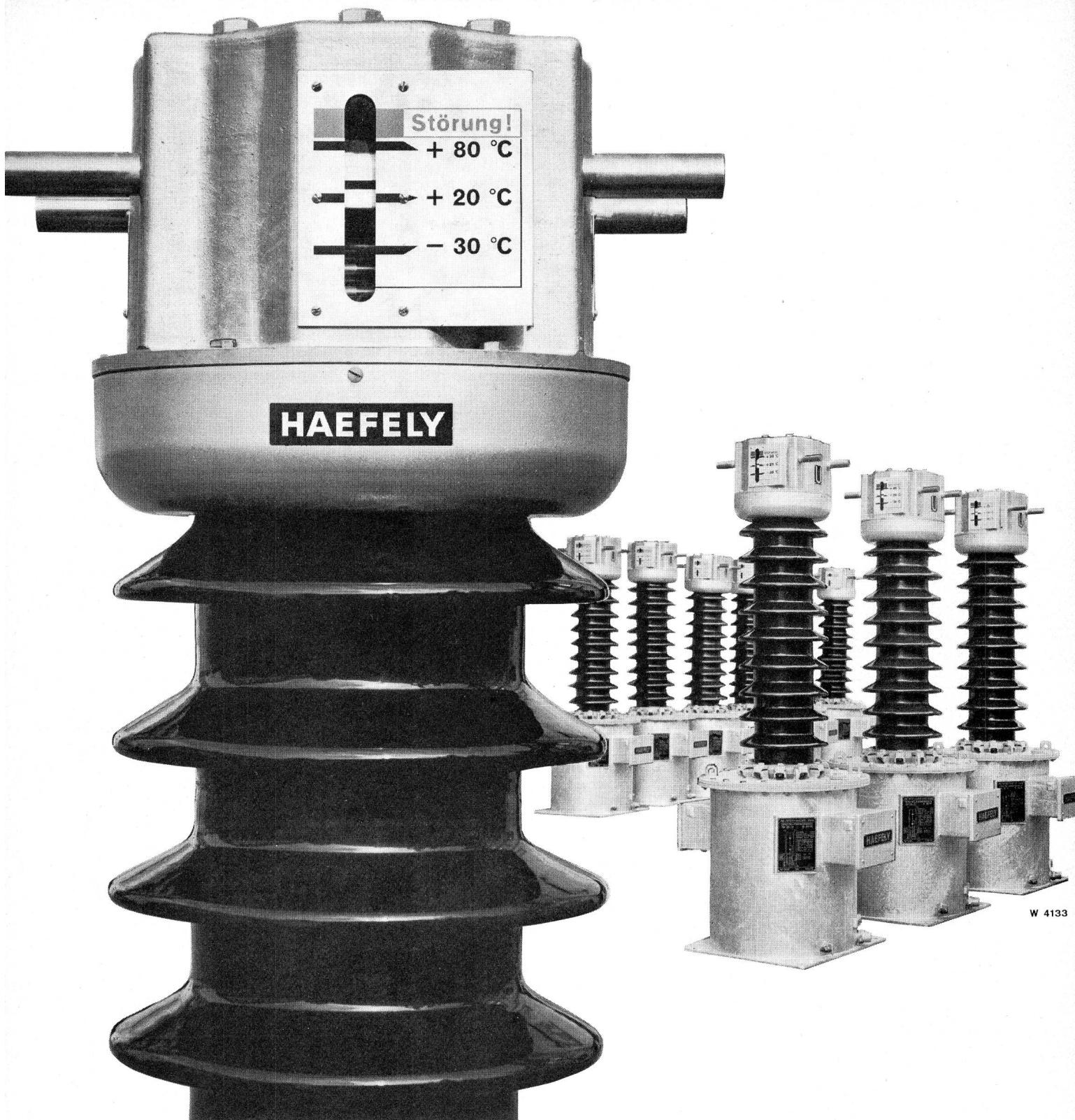
Netzseitig ausschwenkbare Anschlussbriden  
mit Plombierungsmöglichkeit für das EW

Trennwand zwischen den Sicherungselementen  
Bequemer Anschluss des Erddrahtes

**WEBER AG 6020 EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ)  
TEL. 041 5 22 44**

Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate  
Service Center in Lausanne, Zürich, Luzern, Basel

Verlangen Sie auch bei Ihrem Grossisten  
WEBER-Hausanschlusskasten



W 4133

Ein wichtiger Produktionszweig  
der Firma Haefely ist das Gebiet der

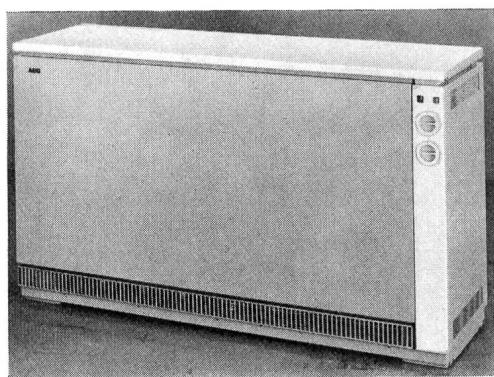
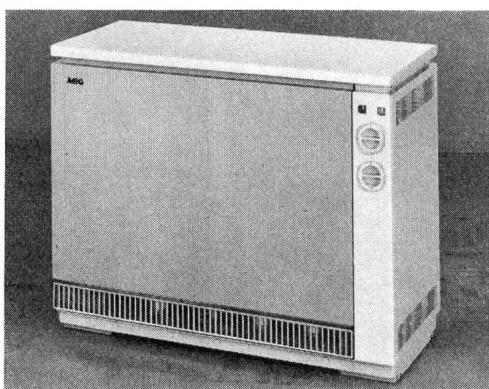
### Hochspannungs-

# MESSWANDLER

Dazu gehören sowohl induktive als auch kapazitive Wandler (Bild) bis zu den höchsten Spannungen und Genauigkeitsklassen.  
Unverbindliche Beratung durch unsere Spezialisten.

**EMIL HAEFELY & CIE AG**  
**4000 BASEL 28**

# AEG - Wärmespeicher — die Heizung der Zukunft



AEG-Wärmespeicher bieten viel mehr als nur Komfort und Betriebssicherheit! Vollautomatisch und wirtschaftlich heizen AEG-Wärmespeicher. Einmal die gewünschte Raumtemperatur eingestellt, bleibt es immer gleichmäßig warm. Ob es kalt, sogar bitterkalt ist, durch die witterungsabhängige Aufladeautomatik **AEG-Elfamatik** wird immer genügend Wärme gespeichert. Ob ein Zimmer, ein ganzes Haus oder ein grosser Wohnblock beheizt werden soll, AEG-Wärmespeicher eignen sich immer. Durch die klare Form, die geringen Abmessungen und die dezente Farbgebung passen sie sich in jeden Wohnstil ein.

**AEG**

**AUS  
ERFAHRUNG  
GUT**

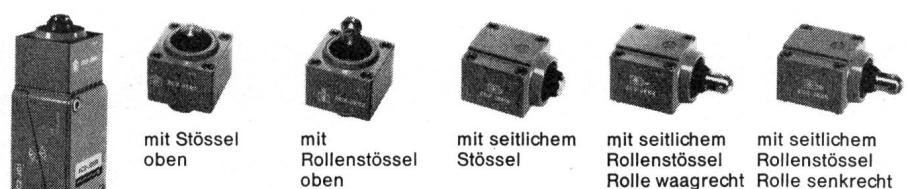
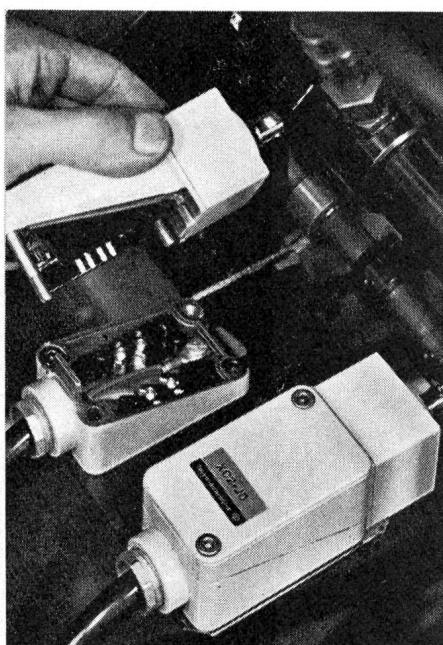
Unterlagen durch:

**H. P. KOCH AG, 8034 ZÜRICH**  
**Dufourstr. 131, Tel. 051/47 15 20**



**Telemecanique**

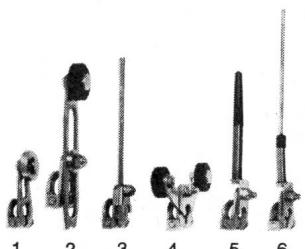
## Präzisions-Endschalter XC2-JD



Endschalter mit Befehlsköpfen mit geradliniger Bewegung



Endschalter mit Befehlsköpfen mit Drehbewegung



- 1 mit Rollenhebel oder mit Rollenhebel mit versetzter Rolle
- 2 mit verstellbarem Rollenhebel oder mit verstellbarem Rollenhebel mit versetzter Rolle
- 3 mit Schaltstange
- 4 mit Gabelhebel für 2 Bahnen, für 1 Bahn
- 5 mit Federhebel
- 6 mit Federhebel und Stange

LA TÉLÉMÉCANIQUE ÉLECTRIQUE, Südbahnhofstrasse 14c, 3000 BERNE 17, Tél. 031 45 66 81

# **camille bauer**

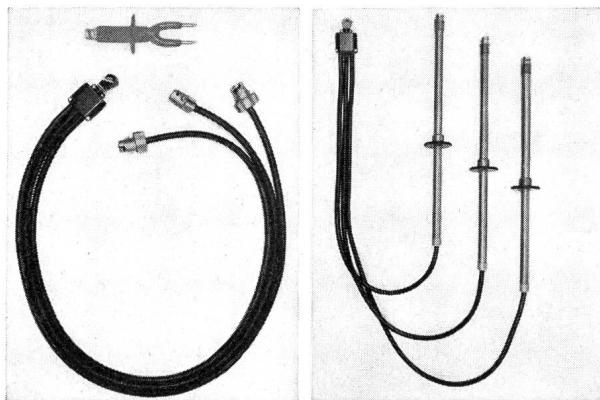
**Basel  
Bern  
Zürich  
Lugano  
Neuenburg  
Genf**

**Elektro-  
Installationsmaterial  
Glühlampen  
und  
Fluoreszenzröhren**

# Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

+ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

# Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

## 8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77

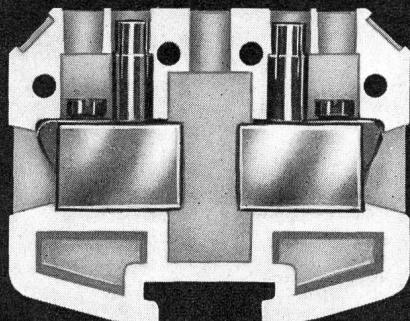
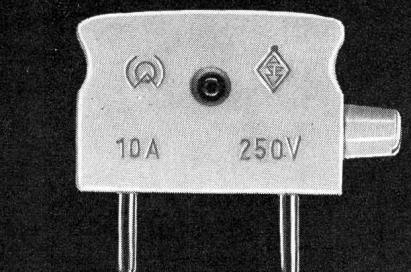


Generalvertretung für die Schweiz:

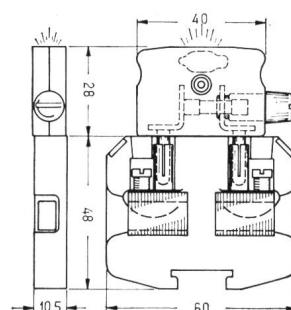
## Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,  
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

# Woertz Reihenklemmen mit Trennstecker



Trennstecker mit Sicherung und Signallampe versehen, welche aufleuchtet, wenn die Sicherung durchgeschmolzen ist.



Klemme 10 mm<sup>2</sup>, 250 V  
zum Aufschieben auf Profil-  
schiene  
Trennstecker 10 A, 250 V

Nr. 3970 Jc

Nr. 4050

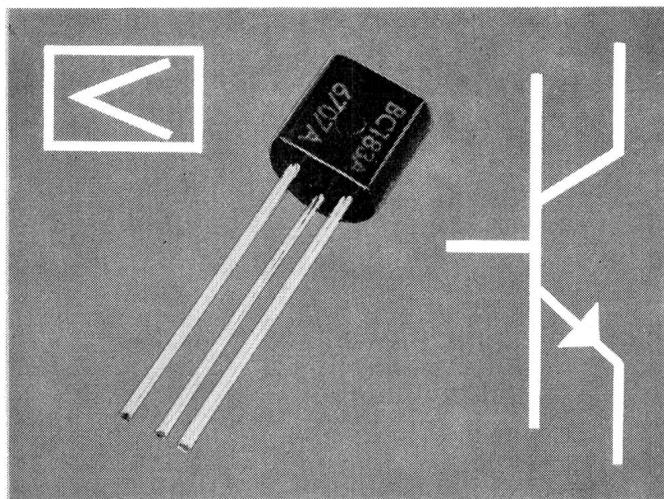
Nr. 3972 Jc

**Oskar Woertz, Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel



TEXAS INSTRUMENTS

## SILECT\*- Verstärker Transistoren



**Grosser Strombereich:**  
 $10\mu A \dots 200\text{ mA}$



**Rauscharm, 30...15000 Hz:**  
NF max. 4 dB



**Temperaturen -55...+150 °C**

NPN	$V_{(BR)}\text{CEO}$	$h_{FE}$ (2 mA; 1 kHz)	$h_{FE}$ (10 $\mu\text{A}$ )	$h_{FE}$ (100 mA)
Planar Epitaxial	Volt	min.	max.	min.
BC 182	50	125	500	40
BC 182A	50	125	260	40
BC 182B	50	240	500	40
BC 183	30	125	900	40
BC 183A	30	125	260	40
BC 183B	30	240	500	40
BC 183C	30	450	900	40
BC 184	30	240	900	100
BC 184B	30	240	500	100
BC 184C	30	450	900	100

Alle Typen:  $f_T$  min. 150 MHz;  $C_{cb}\text{max. } 5\text{ pF}$   
 $I_{CBO}\text{max. } 15\text{ nA; } V_{CE(\text{sat})}\text{max. (10 mA; 0,5 mA): } 250\text{ mV}$



**Grossmengen-Fertigung  
in Europa**

**Ab Lager Zürich lieferbar**

\* Eingetragene Fabrikmarke von Texas Instruments

**FABRIMEX**

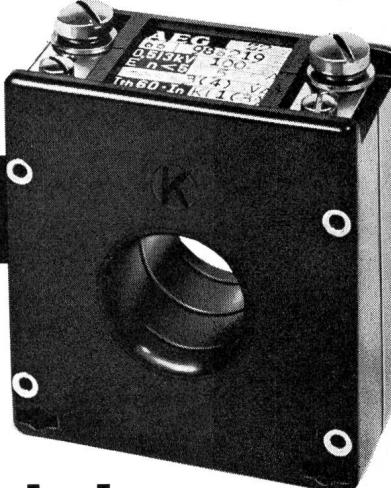
Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 051/47 06 70

AEG

Typ RO2



Typ Z2



## Beispiele preisgünstiger Messwandler

**Typ RO2**

Klasse 1

**Typ Z2**

**Typ Z2**

Klasse 1

50/5

50/5

60/5

60/5

75/5

75/5

100/5

100/5

150/5

150/5

200/5

200/5

250/5

250/5

300/5

300/5

400/5

400/5

500/5

500/5

600/5

600/5

1

1,5

3

3,75

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

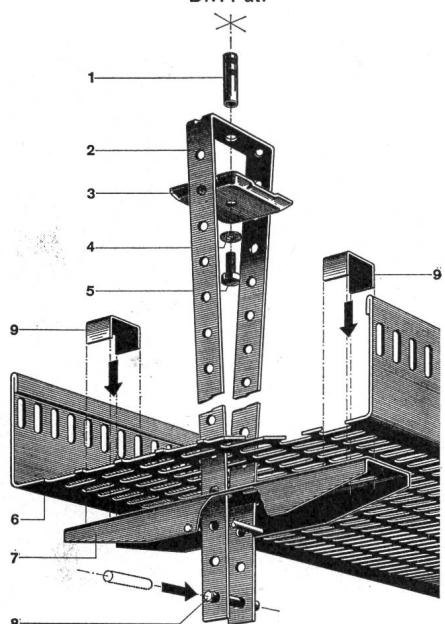
5

# HEER

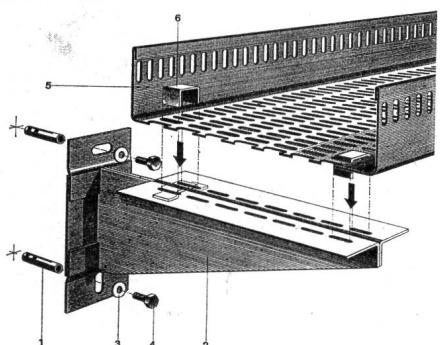
## Kanal

für elektrische Kabel

Div. Pat.



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Ein-fädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungertem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

**Einige Referenzen:** Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Techn. Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.

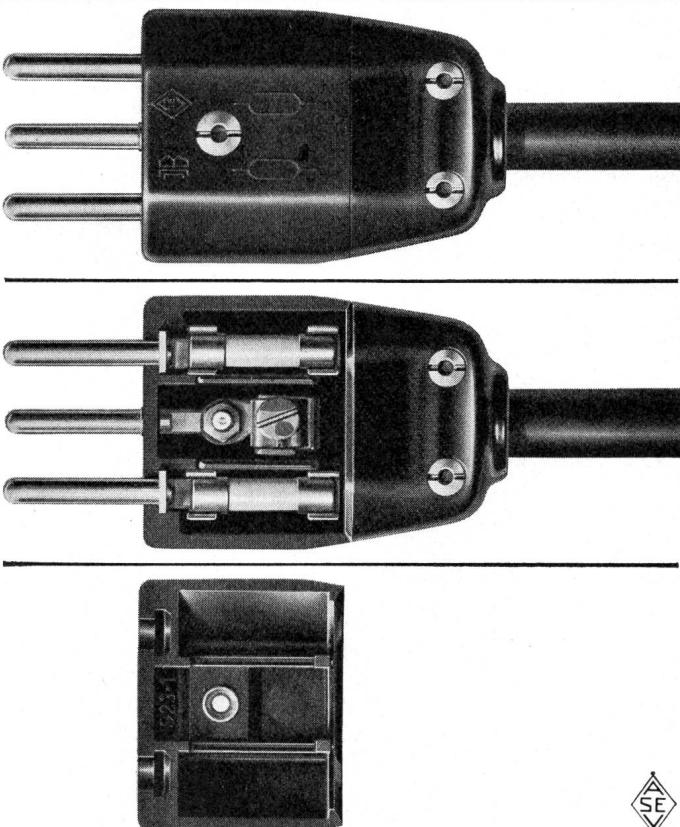


**H. Heer & Co. 4600 Olten**  
Industriestrasse 28  
**Tel. 062 5 66 33**

Individuell - Leistungsfähig - Seit 1875

**Beide Pole  
einzel abgesichert  
+ Erdanschluss  
= max. Sicherheit**

## Stecker mit Sicherungen 10063 S



Spezialstecker für den Einsatz von 2 leicht auswechselbaren Kleinsicherungen. Maximaler Schutz für angeschlossene Geräte in Industrie und Haushalt. Hergestellt aus unzerbrechlichem Polyamid. Zu beziehen durch Ihren Elektrogrossisten. Bis 10 A, 250 V, Typ 12



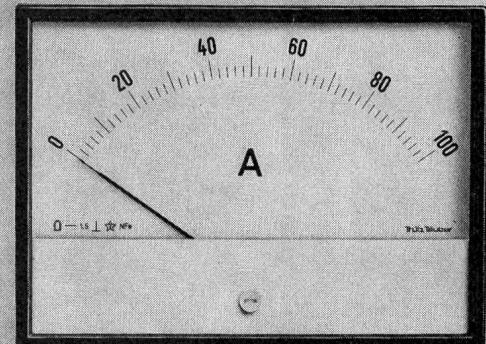
**tschudin & heid ag**  
4153 Reinach

# hoher Standard...

**Trüb, Täuber**  
MESSGERÄTE

## Serie 33

Drehspul-Messgerät  
für den Apparatebau  
110°-Grosswinkelskala  
Optimale Skalenlänge  
Frontscheibe aus Glas  
Stoss- und rüttelsicher  
Abgedichtetes Gehäuse  
Lötösen möglich  
Einfache Befestigung  
Skalabeleuchtung  
möglich bei J 33 und K 33  
Einheitlicher, raumsparender  
Gehäusetubus



**Verlangen Sie bitte ausführliche Unterlagen – wir beraten Sie gerne**

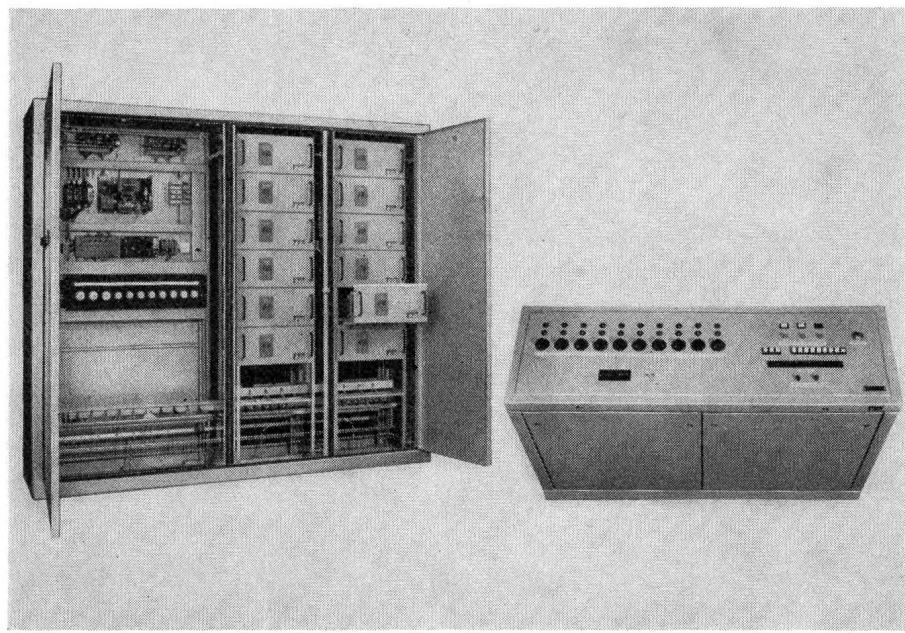
**Trüb, Täuber** + Co. AG

Mess- und  
Regeltechnik

CH-8634 Hombrechtikon/Zürich  
Telefon 055 5 01 01 Telex 75558



Hier ist Erfahrung wertvoll; statisch  
gesteuerte Antriebe sind den neuesten  
technischen Gegebenheiten angepasst.



GUTOR-Mouvotrol  
Stufenlose Drehzahlregu-  
lierung für Gleichstrom-  
Motoren.

Die Mouvotrol-Einheit ist  
thyristorgesteuert und kann  
direkt an das Wechselstrom-  
netz angeschlossen werden.  
Alle Befehlsorgane sind in  
einem separaten Bedie-  
nungskasten eingebaut. Als  
Standard-Ausführung liefern  
wir Steuereinheiten für Mo-  
toren von 1/10 PS bis 4 PS,  
für einen Drehzahlbereich  
von 1:10 bei konstantem  
Drehmoment.

Eine Anfrage lohnt sich!

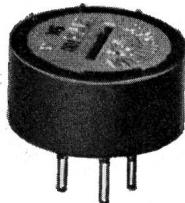
**GUTOR AG 5430 Wettingen** Telephon 056 6 25 25





International Resistance Co.

**TELION**  **elektronik**



### Präzisions- Abgleich- Potentiometer

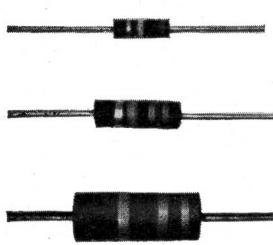
Typ 100, ab Lager

Werte:

10/20/50/100/200/500 Ohm

1/2/5/10/20/50 kOhm  $\pm 5\%$

Belastbarkeit: 1 W



### Schicht- Widerstände

Typ GBT, ab Lager

Werte: gemäss EIA-Normreihe  
2,7 Ohm bis 22 MOhm

Toleranz:  $\pm 10\%$  und  $\pm 5\%$

Belastbarkeit:  $1/4$ ,  $1/2$ , 1 W

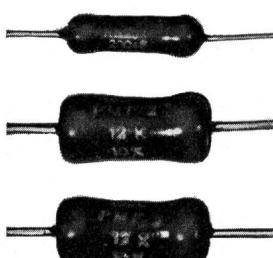


### Hochlast- Drahtwiderstände

ab Lager

Werte: 1 Ohm bis 25 kOhm

Belastbarkeit: 8 W bis 30 W  
mit oder ohne Abgriff



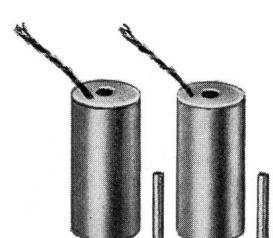
### Präzisions- Widerstände

Kohle- und Metallfilm

Werte: 10 Ohm bis 100 MOhm

Toleranz: ab  $\pm 0,05\%$  bis  $\pm 5\%$

Belastbarkeit:  $1/8$  W bis 7 W



### Verschiebungs- geber

Differentialtransformatoren zur  
elektrischen Bestimmung gerad-  
liniger Bewegungen.

Arbeitsbereich zwischen 0 bis  
0,12 mm und 0 bis 350 mm

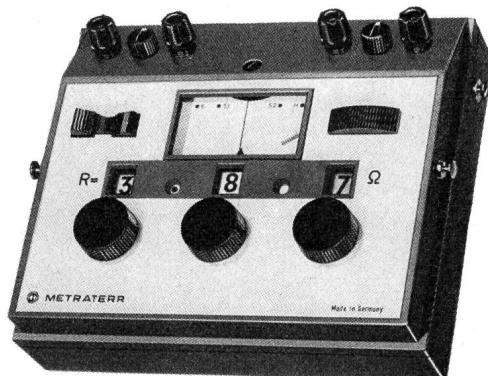
Linearität: v.  $\pm 0,1\%$  bis  $\pm 0,5\%$

Generalvertretung:

TELION AG  
Tel. 051/54 99 11

8047 Zürich

Albisriederstrasse 232



### Erdungsmesser

«Metraterr» mit 2 Flachbatterien 4,5 V oder 6 Monocellen  
6 Messbereiche 0...999  $\Omega$

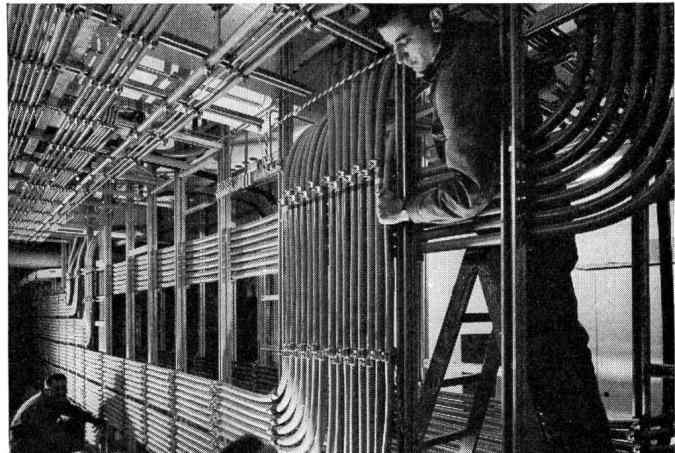
### Messbrücke

in Wheatstoneschaltung, mechan. Konstruktion wie  
«Metraterr», 6 Messbereiche 1  $\Omega$  ... 1 M $\Omega$

Erdungsmesser **Terrafix mit Kurbelinduktor** weiterhin  
lieferbar

### AG. für Messapparate, Bern

Weissensteinstr. 33 Tel. 031 45 77 44



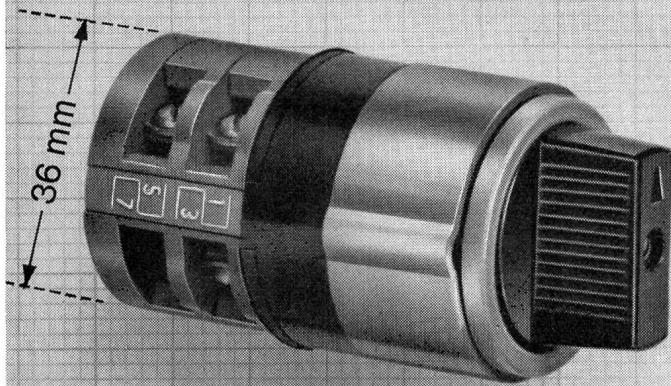
**Für moderne  
Installationen  
verwendet man  
KSV-Schnellverleger**

63.10

**SAUBER + GISIN AG 8034 Zürich**  
**Höschgasse 45 Tel. 051 34 80 80**

**SAUBER + GISIN**

# Drei neue leistungs-fähige KN-Schalter für den modernen Apparatebau



Schalter in Originalgrösse

## Die Neuheit!

Schalter C6, C7 und D10 für Dauerstrom  
10 Amp./500 Volt

- \* Nur 36 mm Durchmesser
- \* den CEE-Normen entsprechend
- \* mit Zentralbefestigung oder Frontplatte 48x48 mm lieferbar

Umfangreiches Normalschalter - Programm. Spezialausführungen für individuelle Schaltprobleme. Vielzahl an Zusatzeinrichtungen und Griffformen. Und die Kostenfrage? Sie werden angenehm überrascht sein.

Weitere vollisolierte KN-Schalter von höchster Lebensdauer für komplizierte Steuerungen auf engstem Raum: 10, 16, 25, 40, 60, 100, 200, 400, 800, 1600 und 2000 Amp.

42/8



Nur Original  
KN-Schalter tragen  
dieses Zeichen.

**SEV**

CSA sowie nach  
vielen weiteren  
Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

**SOCEM S.A.**

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 83 30

**SPRAGUE®**  
THE MARK OF RELIABILITY

**BAU-ELEMENTE**

**TELION** elektronik

**1**

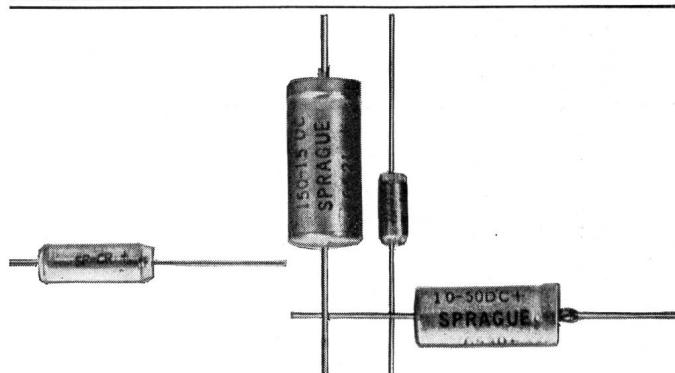
zwingender Grund veranlasst Sie, einen Tantalkondensator anzuwenden:

***seine Zuverlässigkeit***

**2**

zwingende Gründe veranlassen Sie, den **SPRAGUE**-Tantalkondensator anzuwenden:

***seine Zuverlässigkeit und sein günstiger Preis***



Typ 150 D ab Lager Zürich lieferbar.

Generalvertretung:  
**TELION AG**      **8047 Zürich**      **Albisriederstrasse 232**  
Tel. 051/54 99 11



varintens®

## Elektronische Licht-Steuerungen

lieferbar als:

Saalverdunkler mit  
oder ohne elektron.  
Fernsteuerung ein- oder  
mehrphasig

Bühnenlicht-Stellwerke  
mit beliebig vielen Stell-  
und Gruppenhebeln,  
Lichtwertvorwahl und  
Speicherung

Helligkeits-Regler für  
Strassentunnels, Regie-Räume, Flug-  
pisten, Operationsräume, Kommando-  
Zentralen usw. Kunsteisbahnen,  
Sportplätze

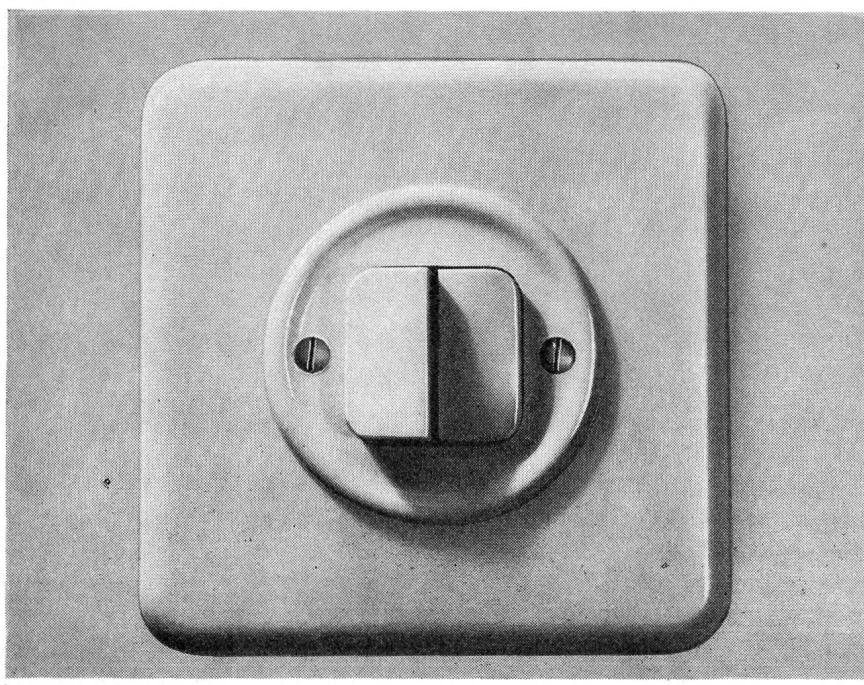
**Preisgünstig!**

**se**  
starkstrom-elektronik

starkstrom-elektronik ag.  
ch-5430 wettingen  
landstr. 129 tel. 056-6 39 51  
telex 55 435

# xamax

Xamax AG  
8050 Zürich Birchstr. 210



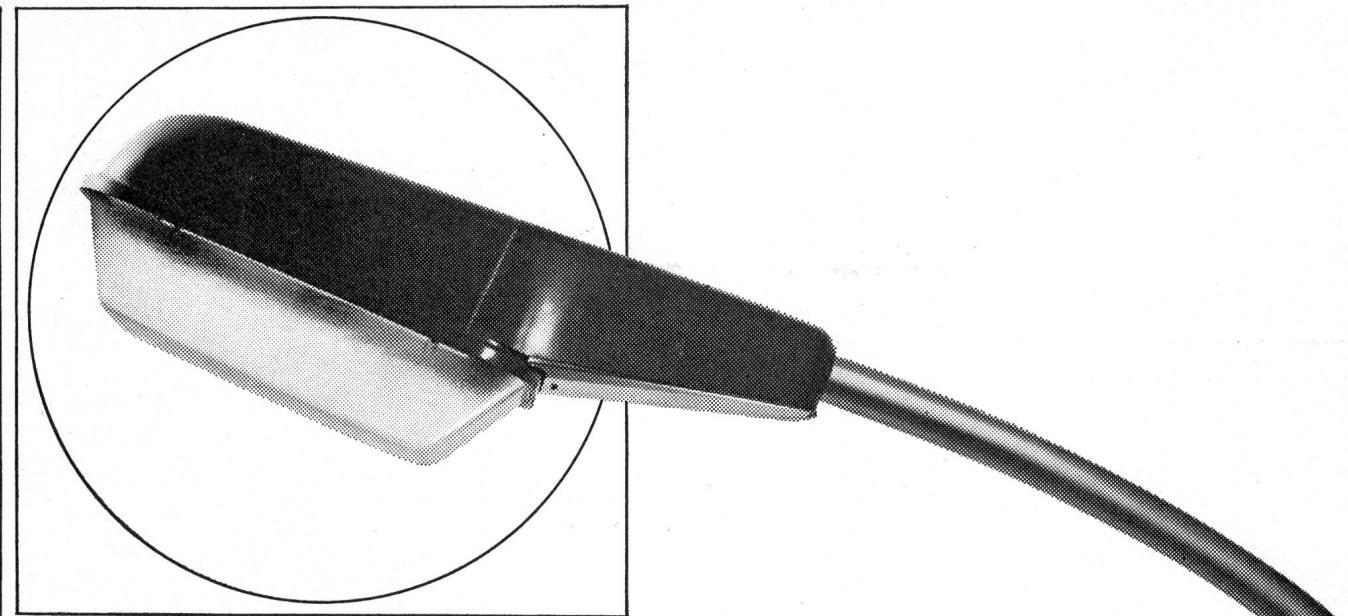
### Druckknopfschalter

Xamax-Druckknopfschalter sind formschön, praktisch und sicher! Für jeden Raum die zweckmäßigste Ausführung! Ob für Unterputz- oder Aufputzmontage, ob für feste oder bewegliche Frontwände, Xamax-Druckknopfschalter bestechen durch ihre zeitlose Form, durch ihre vielseitige Verwendbarkeit, durch ihr sicheres Funktionieren, tagaus, tagein!

Und das sind ihre wesentlichen Merkmale:

Klar erkennbare Einschaltstellung!  
Einfache Montage!  
Präzise Führung des Druckknopfes!  
Angenehmes und sicheres Schalten!

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!



Verwenden Sie für Lucalox- oder SO-N-Lampen die blendungsfreie und formal gut gestaltete Quadralux-Leuchte. Ein weiteres vorzügliches Produkt der BAG Turgi.

# BAG TURGI

In dieser neu entwickelten Strassenleuchte Quadralux können Sie Natrium-Hochdrucklampen Lucalox oder SO-N verwenden. BAG Bronzewarenfabrik AG., 5300 Turgi, Telefon 056-31111

Das von der BAG Turgi konstruierte Reflektorsystem entspricht in einzigartiger Weise der Forderung nach gleichmässiger Strassenleuchtdichte, wie auch der Forderung nach minimaler Blendung. (CUT-OFF nach CIE-Vorschriften)

Ausstellungs- und Verkaufsräume:  
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Telefon 051-44 58 44  
1000 Lausanne, Bd. de Grancy 47, Telefon 021-27 86 71  
3007 Bern, Schwarztorstrasse 123/126, Telefon 031-25 30 22  
6601 Locarno, Via Saleggi 10, Telefon 093-761 82



Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

# OERLIKON PAM

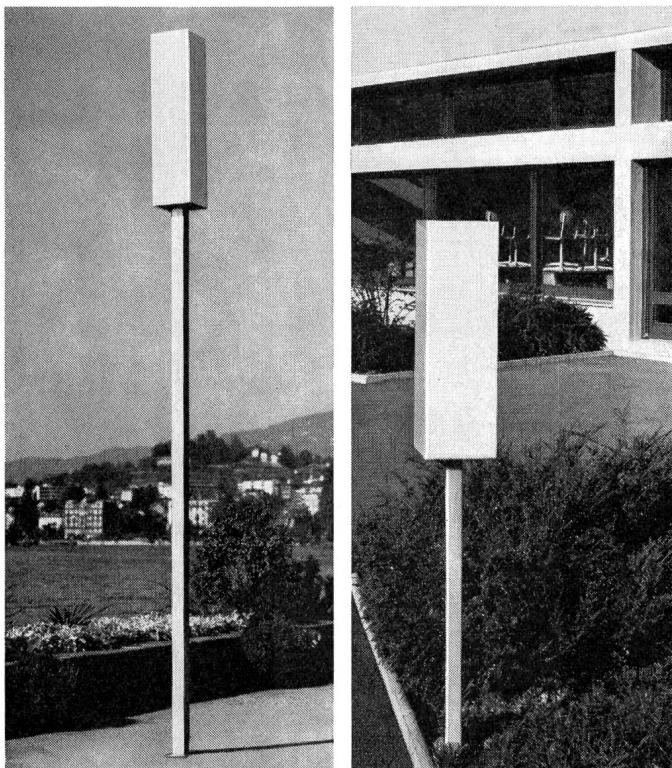
**Die stationäre Röhrchenplatten-Batterie**  
für Telefonzentralen  
Elektrizitätswerke  
Notbeleuchtung  
Fernmelde-, Signal- und Sicherungsanlagen.

In unseren modern eingerichteten Werkstätten fabrizieren wir die passenden **Gleichrichter**



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon  
8050 Zürich Tel. 051 / 46 84 20

# esta



## esta Parkleuchten

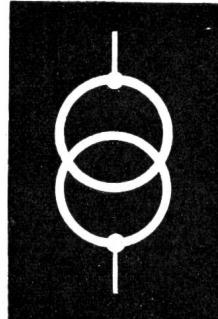
sind  
lichttechnisch richtig  
formal gut

Sowohl Leuchten wie Kandelaber  
gibt es in den verschiedensten  
Massen und Grundformen.

**131 dieser Parkleuchten  
stehen in Montreux  
an der Seepromenade**

Sie geben das gewünschte Licht  
und bilden dank der grosszügigen,  
klaren Form die willkommene  
Verbindung zwischen Beleuchtung  
und Bauten.

ESTA  
AG für Lichttechnik und Beleuchtung  
4002 Basel  
Telephon 061-24 88 38



**Transformatoren**

Norm- und  
Sonder-Trafo

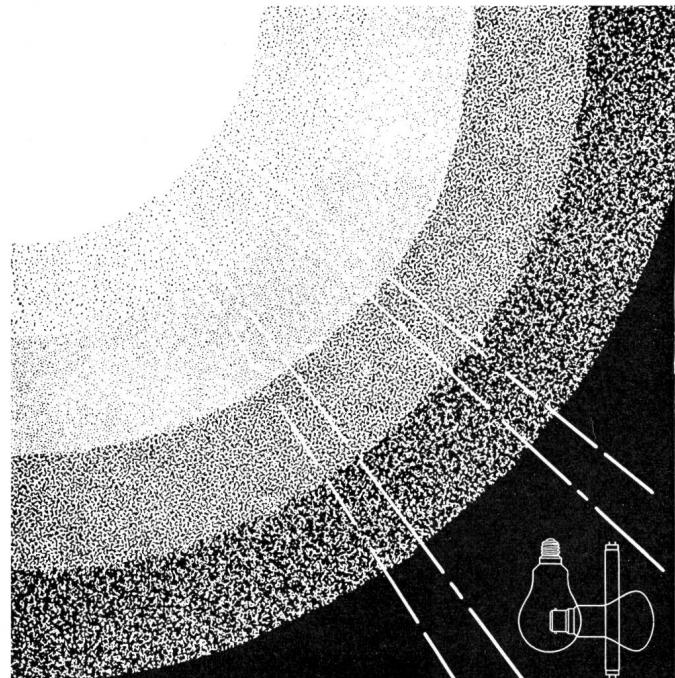
zweck-  
entsprechend  
und zuverlässig

durch die  
Spezialfirma



**ERNST SCHLATTER AG**

Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00



**Mami, woher kommt das Licht?**

Am Tage von der Sonne.  
Am Abend aus den Lampen und Leuchten der  
GLÜHLAMPENFABRIK AG FREIBURG



Hersteller der Glühlampen HELVETIA.  
Generalvertreter der Firma ATLAS, dem  
führenden britischen Unternehmen auf  
dem Gebiete der Beleuchtung.

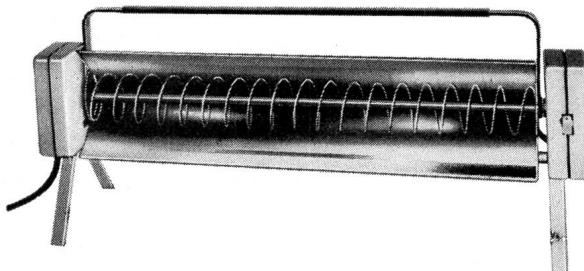
**HALLAUER ROHRE**  
sind gut  
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

**Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau**

## Infrarotstrahler

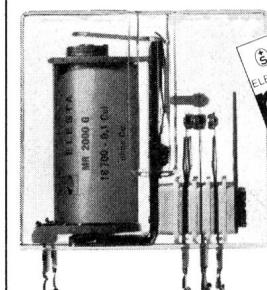


Leistungsfähiges, handliches Infrarot-Heizgerät. Maximale Strahlungswirkung, minimaler Stromverbrauch. Schwenkbarer Parabol-Reflektor. Verlangen Sie bitte unverbindlich Liste 2 J.



FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
Paul Lüscher CH-2575 Täuffelen  
Telefon (032) 86 15 45 Telex 34324

Sie  
**bauen zuverlässige  
Steuerungen mit  
Elesta-Relais**



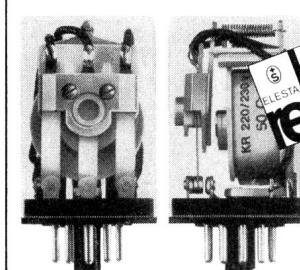
**MR  
relais**

Kleiner Leistungsbedarf,  
250 mW  
Flexible Kontaktbestückung  
bis zu 6 Kontakten  
SEV geprüft, VDE gemäß

Elesta MR-Relais

MRL  
MRP  
MRA  
MR 8 S  
MR 14 S

Löt- und AMP-Faston-Anschlüsse  
für gedruckte Schaltungen  
AMP-Faston - Doppelanschlüsse  
steckbar, 2 Wechselkontakte  
steckbar, 4 Wechselkontakte

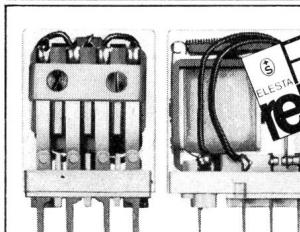


**KR  
relais** Schalten garantiert  
100 Millionen mechanisch  
Schaltvermögen bei  
220 V~, 6 A ohmsche Last:  
3 Millionen  
SEV geprüft, VDE gemäß

Elesta KR-Relais

KR 8 S  
KR 11 S  
KR 12 S  
KR 12 P

steckbar, 2 Wechselkontakte  
steckbar, 3 Wechselkontakte  
Löt- und AMP-Anschlüsse, 3 Wechselkontakte  
für gedruckte Schaltungen, 3 Wechselkontakte



**FR  
relais** erstmals  
ein so kleines Relais  
für 220 V~, 400 VA  
SEV geprüft, VDE gemäß

Elesta FR-Relais

FR 11 L  
FR 11 P  
FR 14 L  
FR 14 P

Löt- und AMP Faston Anschlüsse  
3 Wechselkontakte  
für gedruckte Schaltungen, 3 Wechselkontakte  
Löt- und AMP Faston Anschlüsse  
4 Wechselkontakte  
für gedruckte Schaltungen, 4 Wechselkontakte

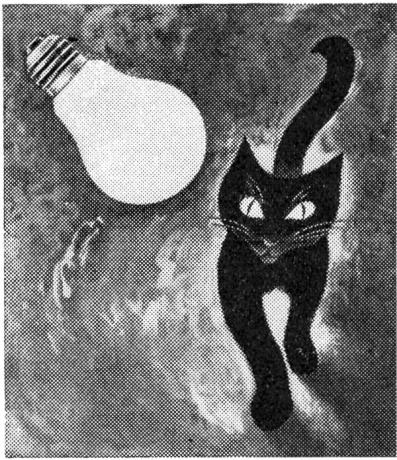
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:



**ELESTA**

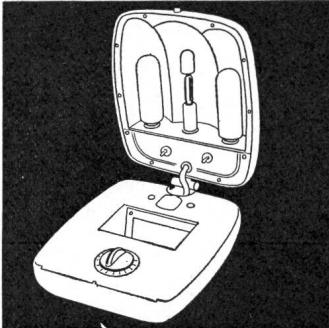
Schweiz:  
Deutschland:  
Oesterreich:

Elesta AG Elektronik CH - 7310 Bad Ragaz  
Telefon 085/9 25 55 Telex 74 298  
E.-Günther Hannemann D - 6 Frankfurt/M.,  
Gutleutstr.11 Tel.2315 94+235023 Telex 0412 598  
Elesta Elektronik GesmbH A - 6800 Feldkirch/Vlg.  
Marktgasse 5 Telefon 05522 - 3434



## LUXRAM-LICHT

Verlangen Sie kostenlos unsere Abhandlung über  
unsere Quarzlampen



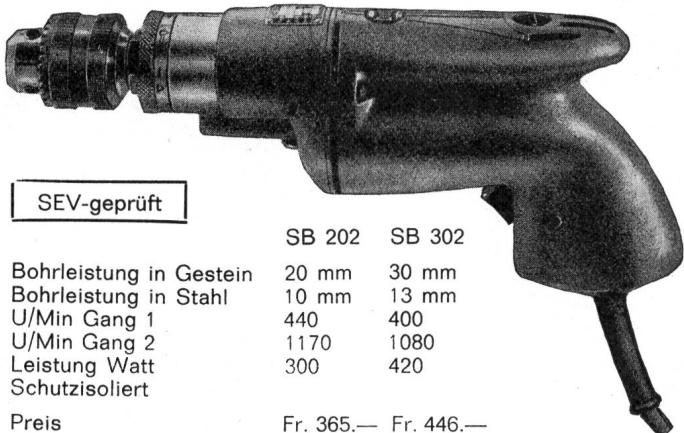
## SUNRAY-SONNE

# LUXRAM

LUXRAM-LICHT AG. GOLDAU TEL. 041/81 63 81



### Zweigang-Schlagbohrmaschine das Qualitätsspitzenprodukt für Kenner



SEV-geprüft

SB 202 SB 302

Bohrleistung in Gestein	20 mm	30 mm
Bohrleistung in Stahl	10 mm	13 mm
U/Min Gang 1	440	400
U/Min Gang 2	1170	1080
Leistung Watt	300	420
Schutzisoliert		

Preis Fr. 365.— Fr. 446.—

Im Schnellgang Schlagbohren bis 6,5 mm Ø in der halben Zeit  
Einstellbar auf 12 Schlagstärken. Sofort ab Lager lieferbar.  
Geschweisste Kollektoranschlüsse.

Verkauf durch den Fachhandel Reparatur 1-Tage-Service



KARL MEIERHOFER AG  
DUSS-DUAX-Generalvertretung  
5102 Rapperswil Tel. (064) 47 26 55



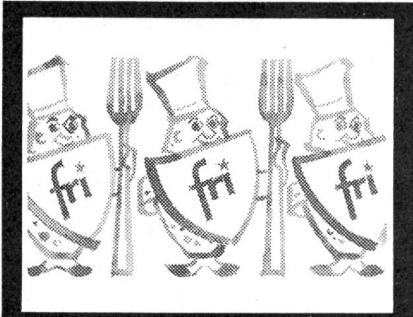
Jacq. Thoma AG  
Technische Bürsten  
8401 Winterthur  
Tel. 052 - 22 67 73

**SÄNTIS**  
Batterien  
sind  
Qualität

**SÄNTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 792 12

# neu



### Friteusen fri-fri mit 3facher Sicherheit

bei Defekt des Thermostates  
bei zu tiefem Ölstand  
bei Einschaltung ohne Öl

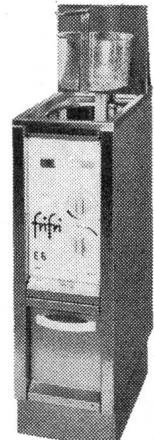
Die neuen Modelle bieten Ihnen noch:  
Teleskopheizkörper, in einigen Sekunden ohne irgend ein Werkzeug auswechselbar.

**Neue moderne Linie.** Schalttafel zurückgesetzt (keine vorstehenden Knöpfe oder Griffe), Gehäuse aus Chromstahl oder Email.

**Grosse Kombinationsmöglichkeiten.** Alle Modelle können unter sich zusammengebaut werden. Nicht zu vergessen die traditionellen Vorteile der fri-fri: Automatische Ölfiltrierung, schnelle Aufheizzeit, Service in der ganzen Schweiz.

**Friteusen für Gasbetrieb. Neu: Zwei Jahre Garantie!**

ARO AG 2520 LA NEUVEVILLE BE  
Telefon (038) 7 90 91 - 92 - 93



## Elektro-Projektierung

- Vorprojekte
- Ausschreibungsunterlagen
- Montagepläne
- Montage-, Hausinstallationskontrollen usw.
- Unabhängige Beratung

prompt und zweckmässig durch

OTTO GRAF, Büro für elektrotechnische Anlagen,  
9100 Herisau, Kasernenstrasse 9 A, Tel. (071) 51 22 63.

## Kantonales Technikum Burgdorf

### Aufnahmeprüfung

an den Abteilungen Hochbau, Tiefbau, Chemie, Maschinentechnik und Elektrotechnik (Starkstrom- und Nachrichtentechnik) zum Eintritt in das 1. Semester.

Montag, den 27. Januar 1969.

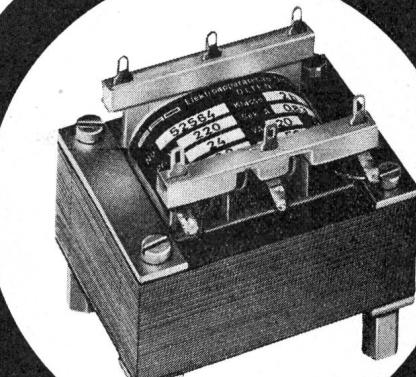
Anmeldungen sind vom 1. Dezember 1968  
bis 10. Januar 1969

P 175 R

schriftlich an die Direktion des Technikums zu richten.  
Anmeldeformulare sind bei der Kanzlei des Technikums  
oder bei den Gewerbeschulen erhältlich.

318

Der Direktor: Schulthess



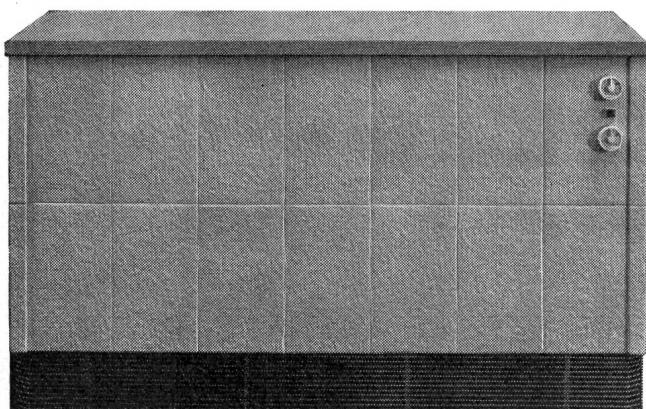
**Kleintransformatoren Typ ES**  
liegend mit Stehbolzen

- Bestellen — Ihr Gewinn!**
- erstaunlich kurze Lieferfristen (für eilige Kunden: spez. Expressdienst!)
  - hochwertige Qualität, SEV-geprüft
  - vielseitige Anschlussmöglichkeiten (bis 100 VA): Lötosen, AMP-Stecker, freie Drahtenden, Klemmen
  - dank Spezialmaterial äußerst kleine Abmessungen
  - Vorteil über Vorteil — und dazu erst noch äußerst preisgünstig!

Elektro-Apparatebau Olten AG  
Tannwaldstrasse 88  
Telefon 062 / 5 19 61



## Elektrische Raumheizung – modern, sauber, preisgünstig



Speicherheizkörper  
für Niedertarif-Aufheizung

Niedertemperatur-Rohrheizkörper

Infrarot-Strahlungsheizungen

für jeden Zweck die passende Heizung

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich

Störi & Co., Wädenswil

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
Telefon (051) 75 14 33

**störi**

**TULUX A.G.**

8856 TUGGEN/SZ

055/87272

**BWK**

Wir suchen

P 60 Y

## **Elektroingenieur- Techniker HTL**

für unser

### **Wasserkraftwerk Mühleberg**

und seine umfangreichen  
**Schaltanlagen 16—380 kV**

Wir bieten: 312  
Interessante, vielseitige Tätigkeit, Entwicklungsmöglichkeit, gutes Arbeitsklima. 5-Tage-Woche, zeitgemäße Besoldung, günstige, schöne Dienstwohnung.

Wir erwarten:  
Einsatzfreudigkeit und guten Willen zur Zusammenarbeit.

Interessenten melden sich schriftlich oder telefonisch an

**BERNISCHE KRAFTWERKE AG  
Betriebsleitung Bern**

Viktoriaplatz 2, Telefon (031) 41 44 01  
**3000 Bern 25**

**Wir suchen**

zur Bearbeitung interessanter Neuentwicklungen in unserem modern eingerichteten Betrieb in Zug-Steinhausen

## **Elektroingenieure und -techniker**

sowie

P 50 149 ZG

## **Konstrukteure**

Einsatz in Labor oder Konstruktionsbüro je nach Kenntnissen und Erfahrung.

Wir sind eine weltbekannte Firma für hochspezialisierte Fernmelde- und Steuergeräte. Wir arbeiten mit allen einschlägigen Techniken, von der Feinmechanik bis zur Mikroelektronik. 322

Wir wünschen Mitarbeiter mit entsprechender Ausbildung und einigen Jahren Erfahrung. Wir bieten interessante Aufgaben, angenehmes Arbeitsklima, moderne Sozialbedingungen, 5-Tage-Woche und natürlich angemessene Salarierung.

Offeraten erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an:

**CRYPTO AG, 6301 ZUG, Postfach**

Wir suchen für die Energieverkehrs-Abteilung unseres Hauptsitzes in Bern einen initiativen

## Elektroingenieur

für die Bearbeitung technischer und energiewirtschaftlicher Aufgaben im Zusammenhang mit dem Betrieb von Kraftwerken und des Hochspannungsnetzes.

Die Lösung der sich stellenden Aufgaben geschieht vermittelst neuester Arbeitsmethoden.

Kenntnisse in der Programmierung für die elektronische Rechenanlage sind daher erforderlich.  
P 60 Y

Idealalter: 25 bis 35 Jahre.

Wir bitten Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an die  
323

Personalabteilung der  
Bernischen Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern,  
Tel. (031) 41 44 01.

In einem neuen, modernen Kunststoffwerk im Kanton Freiburg ist der verantwortungsvolle Posten eines

## Betriebselektrikers

zu besetzen.

330

Seine Aufgabe besteht vorwiegend in der Überwachung und Betreuung sämtlicher elektrischer Anlagen.  
P 1011 Z

Bewerber mit einer abgeschlossenen Berufslehre und mehrjähriger beruflicher Erfahrung, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, werden gebeten, ihr kurzes Bewerbungsschreiben an Chiffre 46326-42 an Publicitas, 8021 Zürich, zu richten.

## MOTORCOLUMBUS

sucht für die Bearbeitung wirtschaftlicher Probleme einen initiativen

## Elektroingenieur oder Nationalökonom

wenn möglich mit einschlägiger praktischer Erfahrung.  
P 281 Bd

Bewerbern, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, bietet sich eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit. Fremdsprachenkenntnisse erwünscht.

Neuzeitliche Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche), Pensionskasse.  
331

Anmeldungen sind zu richten unter Kennziffer S-01 an das Personalbüro der

Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen,  
5401 Baden, Telefon (056) 2 71 01.

## MOTORCOLUMBUS

Sie sind **Ingenieur-Techniker HTL**, kennen das Hausinstallationsfach aus eigener Erfahrung, besitzen ausgeprägte Führungseigenschaften sowie Takt und Gewandtheit im Umgang mit Konzessionsinhabern und einer anspruchsvollen Kundschaft.

Wir können Ihnen den Posten eines

## Chefs der Hausinstallationsabteilung und der Installationskontrolle

in unserem städtischen Elektrizitätswerk  
anbieten. P 1371 U

Sie finden bei uns einen selbständigen und vielseitigen Arbeitsbereich, einen fortschrittlichen Lohn im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung und gut ausgebauten Sozialleistungen.

Wir erwarten gerne Ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen. 324

Direktion der industriellen Betriebe  
der Stadt Biel, 2501 Biel

Entreprise électrique de Suisse romande, pour la construction de lignes électriques aériennes à haute et basse tension, de lignes de contact pour chemin de fer et trolleybus, cherche

## ingénieur-électricien ETS

sachant travailler de manière indépendante, en collaboration étroite avec la direction.

## Dessinateur

Adresser offre manuscrite avec curriculum vitae et prétentions de salaire, sous chiffre B 327 Z à l'Administration du Bulletin de l'ASE, case postale 229, 8021 Zurich.

# SPENGER

Elektrofachgeschäft Wil

sucht für die Abteilung Schaltanlagen

## Elektroingenieur HTL

zur selbständigen Führung des Zweigbetriebes. 326

Aufgabenkreis:

- Planung
- Offertstellung
- Verkehr mit der Kundschaft
- Wareneinkauf
- Montageleitung
- Abrechnung

Trauen Sie sich diese vielseitige Aufgabe zu, melden Sie sich bei

Karl Spenger & Co., 9500 Wil,  
Obere Bahnhofstrasse 57,  
Telefon (073) 6 16 67.

The logo for Weber AG consists of the word "WEBER" in a bold, sans-serif font, enclosed within a diamond-shaped frame made of four diagonal lines meeting at the center.

Wir möchten einem

P 807 Lz

## dipl. Elektroingenieur HTL oder AT

interessante Aufgaben anvertrauen.

Sie sollten bereits einige Jahre Praxis aufweisen in der Lösung und Projektierung von Maschinen- und Industriesteuerungen mit konventionellen und elektronischen Mitteln.

Erwünscht sind ebenfalls Kenntnisse in der Pneumatik und eventuell Pneumonik. Bei Eignung und entsprechenden Leistungen besteht die Möglichkeit, nach Ablauf weniger Jahre als Chef eingesetzt zu werden. 325

Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen (inkl. Handschriftprobe), die Sie bitte unter dem Kennwort «TBE» an unsere Direktion adressieren wollen.

**WEBER AG**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
und Apparate  
6020 Emmenbrücke

Tonfrequenzsteuerung,  
El. Vollraumheizung,  
Fehlerstrom-Schutzschaltung usw.  
zählen zu den Neuheiten, bei deren Einführung mitzuarbeiten einem tüchtigen

## Ingenieur-Techniker HTL

mit Praxis in Hausinstallationen geboten wird. 329

Zusammen mit den Spezialisten unserer zentralen Stelle für Installationsfragen sind für eine grosse Zahl von Installationsfirmen Arbeitsunterlagen auszuarbeiten und diese Firmen in Einzelfällen zu beraten. P 60 X

Wir bieten systematische Einarbeitung, zeitgemäss Anstellungsbedingungen bei ausgezeichneten Sozialleistungen, zwei verschiedene Arbeitszeiten zur freien Wahl, Personalrestaurant.

Interessenten melden sich schriftlich oder telefonisch bei der

**Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG**, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern, (Tel. 031 / 41 44 01).



Wir suchen nach Luzern

P 554 Lz

## dipl. Elektroingenieur ETH/EPUL

für unsere Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen.

Dem neuen Mitarbeiter wird Gelegenheit zur Einarbeitung in die Projektierung, den Bau und den Betrieb von Niederspannungs-, Fernmelde- und Kabelanlagen geboten. Er sollte über etwas Erfahrung in einem dieser Gebiete verfügen und sich im Hinblick auf seinen späteren Einsatz in gehobener Stellung auch zur Führung eines grösseren Personalbestandes eignen. 321



Handschriftliche Anmeldungen mit Photo sind an die Schweizerischen Bundesbahnen, Bauabteilung der Kreisdirektion II in Luzern zu richten.

Schweizerisches Unternehmen, das auch international tätig ist, sucht einen jüngeren (bis 35 Jahre) 319

P 110724 Q

## dipl. Ingenieur ETH/EPUL

Fachrichtung Elektrotechnik

Vorausgesetzt wird:

319

- technisches Wissen, verbunden mit besonderem Verständnis für wirtschaftliche Fragen
- sicheres Auftreten, Einfühlungsvermögen, Kontaktfreudigkeit und Verhandlungstalent
- Initiative und dynamischer Geschäftssinn
- Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift

Sollten Sie diese Voraussetzungen erfüllen, dann erwartet unser Personalberater gerne Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Begleitbrief. Richten Sie diese bitte an Herrn **E. W. Friess**, Gundeldingerrain 10, **4000 Basel**.

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldungen nur mit STS-Formularen.

8042 E Ingénieur sur calculatrice-analyste, spécialisé en software de système, ayant pratique, pour l'organisation des systèmes de multiprogramming et de contrôle de processus en temps réel. Matière: distribution d'eau, de gaz ou de production d'énergie électrique. Entrée dès que possible. Maison à Lausanne.

8032 E Techn. Assistent (Absolvent HTL-ATZ oder Laborant chemisch-organ. oder physikalischer Richtung) zur Lösung von Problemen der Fertigung von Transistoren und integr. Schaltungen auf mech., elektr. und physikal. Gebiet. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Fabrik in Zürich. Ferner

8033 E Schemazeichnerinnen (mit Zeichnerkurs oder Anlehre), mit Rechenbegabung, für Erstellung von Schemata im Schwachstromgebiet und für allgemeine Büroarbeiten. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

## JENNI + CO. AG.



Elektrotechnische Artikel

TEL. (051) 836222

GLATTBRUGG ZH

Auf dem Gebiet der Herstellung industrieller Prüfgeräte führende Unternehmung mit weltweiten Beziehungen sucht zur Betreuung ihrer internationalen Kundenschaft

P 4131 G

### 2 Verkaufsingenieure

Zur Erfüllung dieser anspruchsvollen Aufgabe sind ein gründliches elektrotechnisches Wissen (Dipl. Ing. ETH oder gleichwertige Ausbildung) sowie Sprachkenntnisse erforderlich.

Interessenten werden gebeten, ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (mit Handschriftprobe und Foto) zu richten an das

317



Institut für Betriebswirtschaft  
 Abteilung Unternehmensberatung  
 Dufourstrasse 48, 9000 St. Gallen

## EWZ

Wir suchen je einen

299

### Elektrotechniker

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

- als Bauführer für unsere Abteilung Netzbetrieb (Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen);
- für die Bearbeitung von Aufgaben im Zusammenhang mit dem Bau und Betrieb öffentlicher Beleuchtungsanlagen (Strassen, Plätze, Autobahnen). OFA 11.314.15

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,  
 Postfach,  
 8023 Zürich 1



In unserem Betriebsbüro für die elektrischen Anlagen ist zur Zeit für einen

### Elektroingenieur HTL

die Stelle eines

OFA 09.040.27

### Assistenten

neu zu besetzen.

Das technisch vielseitige Arbeitsgebiet umfasst die Projektierung und den Entwurf von elektrischen Anlagen und Steuerungen, die Prüfung und Auswahl von Apparaten und die Ausarbeitung von Wartungs- und Unterhaltsvorschriften.

Diese Tätigkeit erfordert eine abgeschlossene Lehre als Elektromechaniker oder -monteur und die Ausbildung als Elektroingenieur an einer HTL.

Einige Jahre Praxis sind erwünscht.

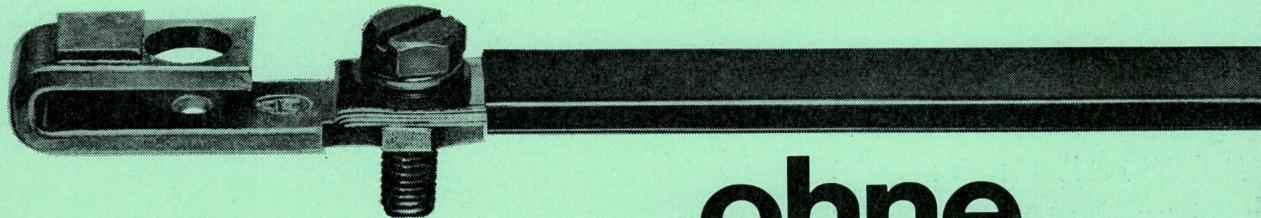
Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung für Angestellte zu richten.

320

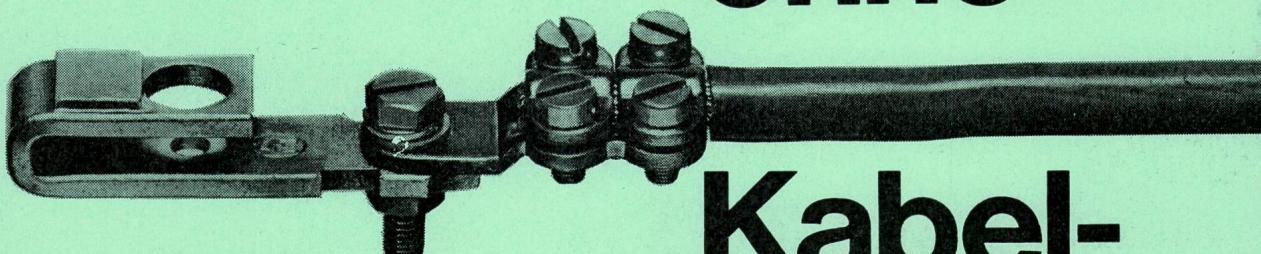
**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

*Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht*

**„Es geht  
auch**



**ohne**



**Kabel-  
schuhe“**



68/2

**Wie auch immer ein ordentliches Leitungsende  
Ihrer Meinung nach aussehen muß:  
Die Anschlußklemmen der neuen Schütze DIL passen.**

Bei mehr- und feindrähtigen Leitungen sind noch nicht einmal mehr Kabelschuhe notwendig. Ein Vorteil, der die Montage wesentlich vereinfacht. Wenn aber auf Kabelschuhe nicht verzichtet werden kann: Die Anschlussklemmen lassen sich durch geringfügige Änderungen schnell dafür herrichten. Das Anschließen von Kupferband, Kupferschienen oder mehrdrähtigen Leitungen mit Hülsen bereitet

ebenfalls keine Schwierigkeiten. Ja, für Wendeschaltungen z. B. können sogar je Klemme ein Kupferband und eine mehrdrähtige Leitung zugleich angeschlossen werden.

Anschlussklemmen – nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

Fordern Sie ausführliche Informationen an.

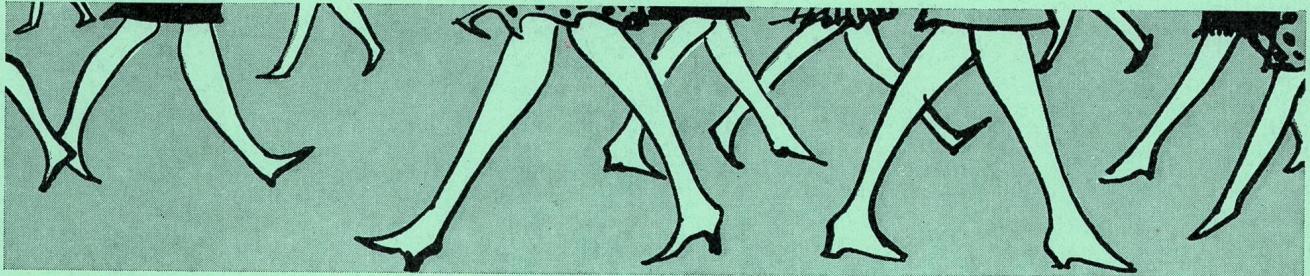
Bern, Cäcilienstrasse 21, Telefon (031) 45 34 15  
Zürich-Schwerzenbach, Zielackerstr., Tel. (051) 85 44 11  
Lausanne, Trabandan 51, Telefon (021) 28 51 28

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft



**KLÖCKNER-MOELLER**

8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28



## **Unzählige Schritte werden überflüssig . . . mit einer STR-Leichtrohrpostanlage**

Drei einfache Handgriffe genügen um den unermüdlichen und zuverlässigen Boten in Bewegung zu setzen.

Rasch und ohne Umwege wird die Bestimmungs-Station erreicht. Es wird alles mitgenommen, was im Nutzraum einer Transportbüchse Platz hat: Warenmuster, Verwaltungspapiere, Ersatzteile, ja sogar Lochkarten.

**Die Standard Telephon & Radio AG, 8038 Zürich,**  
Tel. 051 / 45 28 00 baut von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur wählscheibengesteuerten Grossanlage.

